SPECIAL COLLECTIO

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 41 • OCTOBER 17, 1973 • 15 CENTS

OAKLAND PARENTS VOICE NEED FOR CHILDREN CENTER

Sherman Skaggs, director of children centers, gestures to (from left to right) city councilmen Joe Cota and John Sutter, Leonard Lim from the Lincoln Children Center parents' advisory group, Alfreda Abbot from Senator Nick Petris' office, and Suzan Yee, director of the Lincoln Children Center (back) in committing the Oakland public schools to supporting a children's center in Oakland Chinatown once a site is found. Over 100 concerned parents attended the meeting in support of child care facilities in Block 1 of the Oakland Chinatown NDP project. (Byron Huey photo)

By JUDY YUNG

While their children played in the outer classroom of the Lincoln Children Center, over 100 concerned parents met with Oakland City Councilmen Joe Cota and John Sutter about the need for a child care center in Oakland Chinatown last Thursday evening.

Presently, the Lincoln Children's Center is temporarily located at 314 East 10th Street, a good eight blocks from the heart of Oakland Chinatown, and accomodates 60 children from ages 2 to 5. There is a waiting list of over 100 children, says Suzan Yee, Director of the Center.

State and federally funded, the Lincoln Children's Center offers a full day program and is staffed by three certified teachers and four part-time workers. Because the majority of the children are Chinese, bi-lingual and bi-cultural education is offered as part of the total program.

"I feel the teachers are quite sensitive to the needs of our children. I only wish the Center were in Chinatown, for the convenience of the many Chinese parents who must work and live there," said Mrs. Chan, single parent of four.

According to Suzan Yee, it is extremely difficult for the many Chinatown parents who work in the day and attend language classes at night to transport their young children to the present site of the Lincoln Children Center. Also, the present facility is not large enough to accomodate the average number of children in most other children centers, which is approximately 100.

BLOCK 1

After three years of searching, parents and staff of the Center have decided that the ideal location would be on Block 1 of Oakland Chinatown's 4-block redevelopment project, which would be the block bounded by 9th, 10th, Franklin, and Broadway streets. Block 1 is the only block that has to date received actual funding form Housing and Urban Development.

However, the Oakland Redevelopment Agency feels that Block 1 is earmarked for commercial use and other services, such as those meeting housing and health needs. Invited to meet with the parents, Bert Bangsburg, Co-ordinator of Oakland Chinatown's Neighborhood Development Project, had refused, saying it was not time yet.

Also conspicuously absent at the meeting were Councilman Raymond Eng and Ed Wong of Oakland's Planning Council. Both were criticized at the meeting for their lack of concern over the social needs of the Chinese community. "We are appealing to you (Councilmen Joe Cota and John Sutter) for help because our so-called representatives will not look after our interests," said one parent.

City Councilman Joe Cota advised the parents to gather economic data to show their need for a children's center and assured them he was for child care.

Paul Wang form University of California, Berkeley's Department of Architecture then announced that his class was conducting a survey to establish such a need and to determine the best location for the Children's Center.

ADVICE

Practical advice came from City Councilman John Sutter, who urged the parents to request a meeting with the Redevelopment Agency, as ultimately, the Agency makes the final decision as to what will go on Block 1 and which of the three developers will win the contract.

He also urged the parents to meet with the two developers who have not included child care facilities in their proposals. And by all means, he added, pressure the mayor, since he who appoints the five members on the Redevelopment Board has the most influence over them.

The question was raised during the meeting as to why the parents were not seeking the suport of the Project area Committee (PAC), an advisory body of community citizems to the Redevelopment Agency. It turns out that the community has received the "runaround" on the formation of that body and to date PAC has not been officially recognized by Redevelopment. (See "Chi-am Corner," p. 3.)

The day after the meeting, the parents, following the advice of the

(continued on page 5)

ELKS LIFT 105-YEAR NONWHITE BAN

CHICAGO — By a 4 to 1 majority, members of the Benevolent and Protective Order of Elks have lifted its 105-year-old color ban to permit nonwhites to join the fraternal group.

Robert A. Yothers of Seattle, grand exalted ruler, announced the vote, tabulated at the Elks' national headquarters here, on October 2.

The vote was 1,184,675 in favor of deleting "white" from the Elks constitution and statutes as a condition for membership, and 309,276 against. It ratified the change approved by a 4-1 majority at the Elks' national convention here in July.

SELF-HELP PRESSURED BY SEE-SAW FUNDING

By RICHARD SPRINGER

Nestled inconspicuously on Old Chinatown Lane, Self-Help for the Elderly is an administrator's nightmare. Living from hand to mouth in a literal sense, spending half of its time scrambling for money, the agency and its director Sam Yuen don't know when the bottom might fall out.

This is not to say that the agency doesn't have powerful City friends and the ability to tap funding sources. Compared to many aging and social service agencies facing federal cutbacks, Self-Help is in fair shape.

Last week EOC, contingent upon the support of OEO, made a commitment to support Self-Help staff salaries through November 30.

The final contracts for $32,000 for three months of emergency revenue-sharing funding for the food and clothing program at Self-Help were also readied last week by the executive director for aging for San Francisco, Bernard Schussel.

It is possible, according to Yuen, that Supervisor Robert Mendelsohn, chairman of the Finance Committee, will request that emergency Self-Help funding be extended through the first nine months of next year.

The San Francisco Foundation recently awarded a six-month grant of $31,790 to Self-Help.

DING HO

Also last week the Campaign for Human Development, the domestic anti-poverty program of the Catholic Church, announced that their largest 1973 funding grant, $55,000, would go to Economic Independence for Older Chinese through Self-Help Development of a Viable Household, better known as the Ding Ho housekeeper program.

The Ding Ho program, although under the Chinatown Self-Help umbrella, is being kept separate in case the government drops its support of the parent agency. The fourth class is now in progress and one class has graduated in each of the last three years.

The YWCA provides the classroom space and the Community College the teacher salaries for the Ding Ho program. The primarily sub-aged participants benefit by acquiring part-time jobs and by building up their social security tax accounts. Yuen hopes the Ding Ho program will eventually do away with the part-time concept and find the ladies full-time positions.

Does dealing with a variety of funding sources, some for one month, some three, some six and some day-to-day, give Yuen an ulcer? "My wife says I have a cast-iron stomach," he says. But the Self-Help director does feel the pressure. He is particularly worried about the transfer of OEO programs to HEW, a transfer that is scheduled to take place by October 26.

Some agencies will be transferred and others will be dropped. Yuen fears that foundation and City support will dry up if the government drops the program. Yuen has proved to be a capable money-raiser, and his marshaling of the elderly at demonstrations has pressured the politicians to take notice. Finally, Self-Help has been extraordinarily successful in caring for the needs of the elderly in Chinatown. It is so successful that it is one of the few Chinatown agencies respected enough so that neither the demagogues of the right nor of the left dare attack it. However, a governmental decision could still undermine the agency.

YOUTHS ON TRIAL FOR MANDARIN TOWERS JOB

Two youths charged with involvement in the May 14 armed robbery of the Mandarin Towers branch of the Bank of America are being tried before a jury in U.S. District Judge Robert F. Peckham's court.

The two charged are Ronald Gong, 19, charged with actually being inside the bank at 944 Stockton St., and Edward Chien, 19, accused of driving the getaway car.

Two others had pleaded guilty earlier. At least one, Thomas Chamberlain, 17, will testify for the government, according to Assistant U.S. attorney Michael Nerney.

The fourth defendant is Wallace Tang, 17, who is awaiting sentence following an earlier plea.

The robbers had worn women's stockings as masks and had tried unsuccessfully to shoot out bank cameras which took pictures of them in the holdup. They left the bank with $15,515, but part of the money, $3500, was recovered, said Nerney. That money was found in Chien's car by police and the FBI, and was identified by the recorded serial numbers.

HOUSE VOTE FOR IMMIGRATION LIMIT

WASHINGTON — The House voted September 26 to impose a world-wide immigration limit of 20,000 visas annually per country, which would greatly reduce immigration from Mexico.

The 20,000 limit, now in effect for countries in the Eastern Hemisphere, would be extended to countries of the Western Hemisphere under a bill passed 336 to 30 and sent to the Senate.

The bill would also establish categories for distribution of each Western Hemipshere country's visas that give preference to reuniting families and attracting needed skills to the United States. The same system now exists for the Eastern Hemisphere.

EAST WEST 西東

VOLUME 7, NUMBER 41 OCTOBER 17, 1973

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial Street, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok
Associate Editors: Kenneth Joe, Judy Yung
Advertising Director: Richard Springer
Editorial Staff: Gloria Choi, Katie Choy, Sue Glover, Frank Kit, Edmon Tom
Editorial Board: C. Chen, Katie Choy, R. W. Davis, Richard Hendrix, Kenneth Joe, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Lew, Gimmy Park Li, Richard Springer, L. Ling-chi Wang, Ken Wong, Linda Yee, Judy Yung.
Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.
Hong Kong: Folk Kuhn New York: Richard Choy 204
Circulation: Christina Hom, Kerry Chiang, Dorothy Lew

EDITORIAL

THE PAST SHOULD NOT BE FORGOTTEN

We have short memories. Far too many of us have forgotten the suffering and courage of Chinese-American pioneers. The not-too-distant events of railroad building and gold digging seem to be something which happened centuries ago. The anguish of Angel Island has faded into oblivion. Young people do not know that their grandparents were sold to labor contractors. Many still do not know that they are carrying other people's surname . . . the price which their ancestors paid for a chance to come to this so-called "Golden Mountain." The Chinese-American past is indeed a history of tears and sweat, of agony and endurance. Our past should be remembered. Putting it into proper perspectives, the history of Chinese-Americans should be taught in all public schools and made known to all Americans.

We commend the Oakland Museum for its special exhibit on the Three Generations of Chinese in America and urge everyone to see it.

TO SERVE THE COMMUNITY

The Chinese Culture Center in San Francisco will formally open this week. We wish its innovative Village Fair success. May the Center serve our community for many years to come.

The Center has endured many crises since the time of its inception. Many consider the Center too controversial. We disagree. The problems which the Center faces do not reflect on its direction or policy. In actuality these are the problems of our community. They reflect the fear and ignorance of many in our community. They reflect the desire of some special-interest groups to control the Center and to dictate its policies. They reflect the sad reality that a large segment of our community is governed not by facts, but by rumors.

The opening of the Culture Center is a blow to the negative forces in the community. May all enlightened and dedicated persons never be discouraged. We urge them to continue to work for the betterment of our community.

Getaway.

EAST WEST

758 Commercial Street
San Francisco, California 94108

I enclose $7.50 (check or money order) for a one-year subscription, $14 for two years, $19.50 for three years.

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

CP AIR WILL FLY TO CHINA

PEKING — Canadian Pacific Air should be in a position to begin weekly flights to China early next year if current negotiations in Peking and Tokyo are successful, airline officials reported last week.

A negotiating team led by Ian Gray opened talks on a commercial air agreement with the Chinese Civil Aviation Administration on October 9. A separate team is negotiating refueling rights in Tokyo for the new China run.

When these negotiations are concluded, the service is expected to connect Vancouver and Shanghai with an onward loop to Peking.

Peking and Ottawa approved the service in principle when they signed a governmental air agreement earlier this year. The commercial agreement now being worked out will settle details such as ticketing and fares.

Refueling rights in Tokyo may present more difficulty. Japanese authorities are said to be holding out for substantial concessions for Japan Air Lines on its Canadian flights in return for the China run refueling service. Japanese intransigence is based on a reluctance to see any other foreign airline secure an air agreement with Peking before Japan does. A Tokyo–Peking agreement has so far been blocked by Japanese reluctance to sever air links with Taiwan.

Aviation circles are doubtful whether CP Air can make the China run profitable, particularly if it is forced to forgo Japanese refueling stops and fly the 5000-mile Anchorage–Shanghai leg nonstop.

TAIWAN FAMILY INCOME RISES

TAIPEI — An average family in Taiwan earned $1,492 in 1972, according to the Chinese Information Service. In Taipei family income averaged $2,185. Earnings in Taiwan were up 16.4% over the previous year. Spending for the average family totaled $1,307. Food took 44% of a family's 1972 spending. Savings averaged $185 per family or 13% of the family's disposable income.

Community Mural Dedicated

By RICHARD SPRINGER

At the dedication ceremonies last week of the recently completed mural at Commodore Stockton Elementary School, several of the speakers (*E/W* Oct. 10) expressed the belief that the mural is symbolic of the spirit of the Chinatown community.

"The mural reflects not only the school's views, but also the views of the students and residents of the community. To members of the Kearny Street Workshop, the undertaking of the Commodore Mural was not merely an artistic endeavor; it had a much deeper meaning," said Henry C. Wu, chairperson of the Chinatown Council for the Visual and Performing Arts.

Kearney Street Workshop felt, according to Wu, who is manufacturing manager at the Telep Microwave Corporation, that mural should be a communit ented project, and ". . . the W shop consulted with many con nity persons and developed the tiple theme of the mural. It i just a portrait of racial harmony ethnic togetherness. Its artistic rejects racially stereotyped ph traits such as slanted eyes and teeth. It is a portrayal of multi nic children, none of them wh pictured as deficient or depri

Added sculptor Ruth A under whose art project the m was initiated, "the mural show energy in the community. It s the wealth that is around us." T mural faces the School playg on the 800 block of Sacram Street.

NAME CHANGE FOR ASIAN ART MUSEUM

"Asian Art Museum of San Francisco" is the new name of the former Center of Asian Art and Culture, Golden Gate Park, San Francisco. "Asian Art Museum of San Francisco is accurate, and clearly reflects our position as an independent institution with exclusive jurisdiction of the collections of Asian art belonging to the City and County of San Francisco," said Asian Art Commission chairman William E. Goetze last week.

Museum hours are 10 a.m. to 5 p.m. each day. Docent tours of the special Hans Popper collection are daily through November 18 at 11:30 a.m. and 2:30 p.m.

BILINGUAL MEET AT AIRPORT HOTEL

The Fourth Annual Northern California Bilingual, Multicultural Conference will be held this Thursday, Friday and Saturday at the Airport Marina Hotel in Burlingame. Asian educators will participate and Edison Uno will be the speaker at the Friday luncheon. Phone Tony Gonzales, San Mateo Office of Education, 364-5600, ext. 2855, for further information.

JIMMY ONG NAMED HEALTH COUNCIL R

ALAMEDA — The Ala County Board of Supervisors Joseph P. Bort of the Fourth pervisorial District have appo Jimmy G. S. Ong as the cons representative of the Ala County Comprehensive H Planning Council.

Ong is a business and real e instructor at Chabot Colle Hayward and a licensed real e broker for Red Carpet Real Berkeley. He is associated wit Chabot College Real Estate sory Council, Community tion for Media Change, American Community Allian Berkeley, Bay Area Japa American Citizens League, land Chinese Community Co Chinese for Affirmative A and the American Civil Lib Union.

LAWYERS FOR ACCUSED YOUTHS ON KPFA SHOW

Attorneys for convicted Ch youths Joe Fong and R Louie will discuss the presen tus of their cases on Asian M Friday, Oct. 19, from 11:30 to 12:30 p.m. on radio st KPFA, 94.1 FM.

Attorneys Phillip Ryan and Britain were denied a writ of eas corpus to free Joe Fong, is currently serving a life sent for conspiracy to commit mu Attorneys Dennis Roberts Eugene Tomine were also den motion for a new trial for R Louie, who is presently serv life sentence for a shooting. attorneys are seeking appeals both cases.

KSFO PROGRAM ON POLICE RACIAL SPLI

"The Racial Split in the Francisco Police Department being broadcast this week on station KSFO in two-minute ments after the news through day at 10 a.m., 2 p.m., and 9 The full ten-minute show com ing the five segments will b peated after the news Saturd noon, 6 p.m. and 9 p.m., and day at noon, 5 p.m., and 9 p.

The show, part of the Julia "Special Report" series, fea interviews with Wilbert Battle, president of Officers for Justi minority officers association, Sgt. Gerald E. Crowley, presi of the Police Officers Associa

LETTERS TO THE EDITORS

LONGTIME CALIFORN'

Dear Editor:

The following letter was sent to Mary Burns, Manager, B. Dalton Bookseller, 200 Kearny Street, San Francisco, Ca. 94108, September 26:

Dear Ms. Burns,

I would like to call your attention to your advertisement for *Longtime Californ'* that appeared in the World Section of the San Francisco Chronicle Examiner, Sunday, September 16, 1973.

Chinese for Affirmative Action is a San-Francisco–based community organization devoted to the fair and equal treatment of Chinese people in media. More often than not, Chinese people in America have been falsely portrayed by stereotypes in the visual and written media. In turn, this misrepresentation dangerously influences those Americans who have very little daily contact with us.

CAA bought several copies of *Longtime Californ'* for reference use in our community library. Those of us who have read the book felt that Victor and Brett de Bary Nee did a very sensitive and thorough study of the people who make up our community.

Dalton's decision to use the picture of the 3 Miss Chinatown contestants is an insult to the Nee's and the people who are portrayed in the book. Nowhere in the book is any section devoted to the Miss Chinatown contest. It is misrepresentation to use sex to lure the general public into buying this book. *Longtime Californ'* is quite capable of being sold on the merits of its contents.

CAA requests that you cease any future use of this advertisement. We ask that you forward this letter to your advertising agency.

Your attention is appreciated. Thank you.

Sincerely,

Henry Der
Project Director

CHI-am corner

By JUDY YUNG

E GAME OF POLITICS . . . If you work for the community or er news in the community, you'll find out quick the game of poli- . Especially in Chinatown, where the right fights the left over every y issue. And if you're in the middle, you get hit by both sides. *g! Bong!* (A good example—Chinese Culture Center.)

Henry Der of the Chinese Media Committee and I were bus- ncing back from the Art Commission hearing. "How can guys say thing one day and turn around and do another thing the next ?" He was referring to his dealings with gentlemen in positions of ver (*alias*, government). Well, Der, welcome to the game of politics. 's a struggle. And if you want to get a share of anything, you just e to play along. Like over in Oakland Chinatown. Those poor ple are getting the run-around with Redevelopment. First, with blessings of the Redevelopment Agency, they begin forming the ject Area Committee (PAC), an advisory body of community citi- s to Redevelopment.

fter four months of letter-writing to over 30 organizations, meet- and subcommittee meetings, by-laws, the whole organizing bit, two cancelled appointments with the mayor, Redevelopment tells n to forget it.

wo other groups—Oakland Chinatown's Consolidated Benevolent ociation, and property owners and businesses of the proposed four- ck redevelopment area—have each written asking to be recognized he PAC.

what does John Williams, director of the redevelopment project, but arbitrarily ask that five members from each of the three groups e together and form the PAC.

en Hoh, who had a hand in forming the first group, Greater Oak- d Chinatown Redevelopment Coalition, is mad! "That means 50 ple have been wasting their time in the last four months. The Coa- n was open to everyone. We invited all organizations to partici- e. Now it means that people who participated from the beginning be turned away."

en feels property owners and businesses of the four-block area uld make up one-third of PAC. But the remaining ten seats should decided upon in an open election. Why should Consolidated Benev- t get one-third of the seats just because they claim to represent umber of people?

here is also fear that the newly formed PAC will become a "pup- " of Redevelopment staff or that these stumbling blocks in the nation of PAC are delaying tactics on the part of Redevelopment.

or sure, Oakland Chinatown has its share of political games.

REE GENERATIONS OF CHINESE—EAST AND WEST . . . is a uching" exhibit of the Chinese experience in America, at the Oak- d Museum now until October 28. It is the first time that a major seum has bothered to portray the accomplishments and history of Chinese in America.

n the recommendation of Connie Hwang, who kept saying, "Go it! You have to see it! I'll even drive you over," and Mark Lai, who o meticulous about historical details, I went . . . and was pleasantly rised, impressed, and touched by the exhibit's fine presentation.

t a glance, it can be seen how with a limited amount of space, the mmunity people involved in the exhibit had managed to attractively accurately illustrate the Chinese American experience with calligy, photos, relics, artifacts, letters, personal mementos, clothing, ters, documents, and remains of San Jose's Temple of Five Immor- .

specially touching were photos of the poetry written on walls at el Island, where many Chinese immigrants were detained between 9 and 1940, and an exhibit on Richard Ching's search for his fam- roots going back 1,000 years in China.

it were possible to show in a museum exhibit the contributions suffering endured by the Chinese as they tried to make a living ing, building railroads, farming, fishing, and working in shoe, cigar, ndry, and clothing industries, Oakland Museum has done it. The y community people who participated in the effort should be mended for the fine results.

ccompanying the exhibit is a catalogue with commentary by Shir- Sun. Much of the exhibit's information on the Chinese experience merica is repeated in the catalogue in English and Chinese, but the alogue itself cannot replace the visual impact of the exhibit. See it ou can, and by all means, bring the old folks with you. The glory ngs to them.

N'T BUY FARAH PANTS . . . One compensation in working for a spaper is free movie reviews. Last Tuesday, East/West got two in- tions for approximately the same time. Rich, our movie buff, went ee a Japanese flick while I got to see "The People vs. Willie Farah." o regrets. I even got to hear Mayor Alioto say that all Americans entitled to a "living wage."

rom the movie, the exploitation of the Mexican Americans work- Willie Farah's factories in Texas was made obvious. The people mselves told their own story about how they made an average of a week, received different quotas to fill every week, received no rity or sick leave, and were treated like "mules."

May, 1972, 80 per cent of the women workers went on strike. lie Farah's spontaneous reaction at that time was: "Good. Now the n is gone."

's been over a year, but the strike is still on. The Mexican-American kers are determined that their human dignity and rights must be ognized.

on't buy Farah pants! Look for RN21201 or RN43914 on the el, as Farah has switched to other brand names to sell their pants.

'White Only' Rule Ended

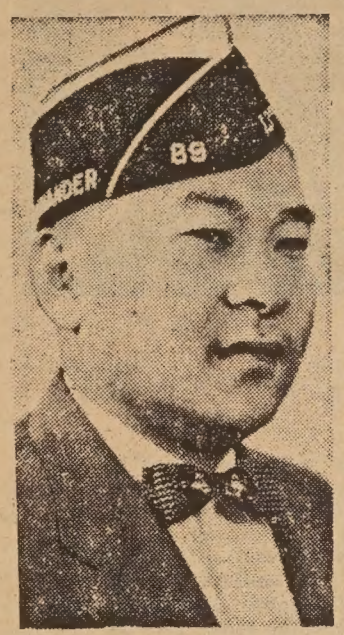
SAN JOSE—A battle that began here 15 years ago to remove a "white only" membership restriction from the national charter of the 40 et 8—an American Legion honor auxiliary—has finally ended.

Gerald (Jerry) Lee, a San Jose grocer and the business coordinator for the Dupont Market in San Francisco Chinatown, whose brief membership in the 40 et 8 triggered the dispute in 1958, learned recently that the restriction was dropped September 20.

La Société des Quarante Hommes et Huit Chevaux, the national 40 et 8 organization, adopted a resolution to eliminate the "white only" clause in its constitution and bylaws, said Lee.

That clause has long been a source of embarrassment for the parent American Legion, which has made anti-discrimination its policy.

"I am glad it is all over. It took 15 years of bitterness and fighting; I am very glad it is all over now," Lee said.



JERRY LEE
. . . 15-year fight

DISAPPOINTMENT

However, Lee said he still has one major disappointment. "They did it for dollars-and-cents reasons —a tax exemption. I would far rather they removed the discrimination for reasons of principle, fairness," he said.

Lee said he probably would become an active member of 40 et 8 if he is invited to join again. "It is most important that the valuable work of the American Legion be carried on at all levels without discrimination. That is what I have been fighting since 1958," he explained.

The 40 et 8 is a secret, civilian group open only to American Legionnaires who have distinguished themselves in the Legion activities. Organized after the American Legion was founded in 1919, the 40 et 8 takes its name from World War I French boxcars (voitures), which had a capacity of 40 men and 8 horses.

Lee served in World War II as an Army second lieutenant. He was commander of both the 13th American Legion District and San Jose Post 89 in 1957 when he was solicited to join the 40 et 8.

Lee joined the organization, but in 1958 the national 40 et 8 ordered him ousted or the charter of Santa Clara County Voiture 365 would be revoked.

COURT

Although the local voiture complied with the national orders, its members took the issue to court to attempt to eliminate the restriction.

The cause, which was also taken up by area American Legion posts, received national attention in an era of civil rights activity.

However, no legal settlement was ever reached, and the court campaign eventually faded away. But public opinion continued pressure on the 40 et 8.

Since 1960, the parent American Legion has ceased to recognize the 40 et 8 as a formal subsidiary because of its racial restrictions.

Last year, at the national 40 et 8 convention in Jacksonville, Fla., a vote to eliminate the racial restriction fell short of the required two-thirds majority,

However, overwhelming passage was "almost routine" at the convention in Cincinnati this year.

CHINATOWN PHONE OFFICE OPENS

After months of negotiations between community organizations and the Pacific Telephone and Telegraph Company, a Chinatown branch office has been opened to serve the needs of the Chinese community.

Chinese for Affirmative Action, Chinese Newcomers Service Center, Asian Newcomers Parent Program, Self-Help for the Elderly, Youth Service Center, and the Chinatown–North Beach English Language Center worked with the telephone company.

Bilingual personnel at the new branch office, at 823 Sacramento St., can handle all questions pertaining to telephone installation and payment of bills. Their telephone number is 421-9000.

CLOSE-UP OF COMMUNE ON KPIX DOCUMENTARY

An intimate look into the life of the people and institutions of a mainland China commune is the subject of a special Group W (Westinghouse Broadcasting Company) documentary, "Commune," to be telecast Sunday, Oct. 21, 6–7 p.m. on KPIX, Channel 5.

"Commune" is the work of a husband-and-wife team, Peggy Printz and Paul Steinle, who produced and reported the documentary. Steinle is chief of Group W's Hong Kong News Bureau. His wife is a well-known journalist and broadcaster specializing in Asian life and culture.

Two families were singled out for close-up attention. All of the members were filmed to show their particular roles in the commune. And an attempt is made to assess the quality of these individuals' lives.

CHINESE GOVERNMENT REGULATES BANKING

HONG KONG—The population of China enjoyed a ten per cent increase in purchasing power last year. To match this rise in incomes, Peking launched a drive to encourage the people to save their money in local branches of the People's Bank. The campaign was so successful that no special drive to maintain public interest has been necessary this year. Although harvest prospects remain poor this year, increased wages for industrial workers and lowered prices on industrial goods for peasants ensure that the average Chinese has a small surplus from his monthly earnings to deposit with local bank branches.

The operations of the banking system, according to the Far East Economic Review, are not radically different now from those performed before the outbreak of the Cultural Revolution in 1966. Funds are allocated to a bank by the People's Bank of the municipality. Industrial, commercial or agricultural units apply to the bank if they need a loan. The bank then works out the amount each applicant needs for production, according to a government-set production plan. All loans must be repaid within a set time, plus a small amount of interest. The interest is necessary because the bank pays interest to its depositors.

The bank's principal function is to ensure that the borrower uses the loan according to the economic plan prepared for it. The Szechwan Daily has described the People's Bank as "the tool of our party and State in mobilising and distributing funds and a centre for extending credit, clearing accounts and circulating currency. It is also the State's pivotal organ for receiving revenue and paying out expenditure."

The People's Bank serves as the government's principal monitor over the Chinese economy. In the countryside this year the banks have had a particularly difficult time. The financial departments in Hunan Province had to issue special loans to villages which had suffered because of adverse weather in order for them to buy fertilizers to boost their production. In Inner Mongolia the banks not only granted loans for construction and irrigation but involved themselves deeply in these projects to ensure that they were completed at minimum cost.

Recently Red Flag journal has suggested that the pressure on the bank credits be relieved by having the State purchasing and procurement agencies grant advances to those units temporarily short of funds.

In Kweichow Province the role of the banks in the economy includes attempts to induce the peasants to diversify agriculture and develop productive capacity in other areas besides grain.

All these policies are seen by some experts as part of a general bid by the central government to exercise stricter control over the way factories and communes regulate their finances.

ANALYST NEEDED

Far West Laboratory for Education is seeking a curriculum analyst specializing in career education. For information phone Elba Tuttle, 565-3121.

CHINESE WORD-A-DAY

BY GORDON LEW

"TO EXTINGUISH"

Mandarin **MYE** Cantonese **MIT**

There are three parts to this character. The word "fire" is hidden in the lower right corner. To put out the fire what do you need? Water, naturally. And "water" we have, in the form of three dots on the left side.

Actually these two parts already expressed the idea of "to extinguish" quite well. Then what is the part of the upper right doing there?

To this question the Chinese scholars gave two explanations. One is that it gives a cue to the sound of the character. Another is that it represents the hours from 7 to 9 p.m., which is the sunset time. To the Chinese, sunset could be described as "all light extinguished".

"To extinguish" can also mean "to destroy" or "to exterminate".

"To extinguish top" is to drown, meaning the water covering the head. To destroy the conscience is "extinguish good heart".

In old China, an entire family could be punished for just one person's crime. Dictionaries still carry horrible terms such as "extinguish family", "extinguish clan", and even "extinguish race".

Just to show you the Chinese could make the best horror film on earth, let me show you another common term in the Chinese vocabulary: "extinguish month", meaning to slay a person to prevent his betrayal of a secret.

Time to shut my mouth . . . end of column.

中華藥房

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

TAIPEI CELEBRATES DOUBLE TENTH

TAIPEI — Taiwan celebrated the 62nd anniversary of the founding of the Republic of China, "Asia's first republic," on October 10. Thousands gathered at the Presidential Plaza in Taipei in the morning for a rally officiated over by Nieh Wen-ya, president of the Legislative Yuan. The rally was followed by a parade of floats and lion dancers and the evening climaxed with a torch procession through the streets.

On the eve of the Double Tenth celebration Taiwan President Chiang Kai-shek issued a prepared message to his compatriots urging them to "join together in pursuing renovation and construction and in launching another Northern Expedition to accomplish national reunification."

U.S. President Richard Nixon sent a cable to Chiang conveying his "warm personal greetings" to Taiwan's President. The message said, "Under your leadership, the Republic of China has long played a constructive role in world affairs, helping to build a more enduring peace."

Similar messages to Chiang were sent by Philippine President Ferdinand E. Marcos, Vietnamese President Nguyen Van Thieu, South African President Jacobus J. Fouche, and Korean President Park Chung Hee.

General Lai Ming-tang, chief of the Taiwan General Staff, received congratulatory messages from two ranking U.S. military leaders, Adm. Noel Gayler, Commander-in-Chief in the Pacific, and Brig. Gen. Lynwood E. Clark, commander of the 327th Air Force Division, on the occasion of the Double Tenth celebration.

Art Commission committed to Chinatown art center

By JUDY YUNG

After the last Art Commission meeting at 135 Van Ness Ave. October 10, city departments will know that the Chinese community will no longer remain silent when denied its fair share.

At a hearing to approve the establishment of eight neighborhood art centers with revenue sharing funds, applause from the audience greeted the Art Commission as they officially gave the "go ahead" signal for the acquisition or remodeling of each of the proposed centers (E/W Oct. 10, p. 2).

However, when it was announced by Commissioner Ray Taliaferro that a suitable site had not been found in the Chinatown–North Beach area and that the Commissioner would continue to search for one, Alvin Ja of the Human Rights Commission jumped up shouted, "Does that mean Ch town will be left with the sc again?"

Stunned by Ja's audacity, C missioner Taliaferro explained the Art Commission was com ted to a Chinatown art center that the site proposed by Chinatown Council for the forming and Visual Arts at Sacramento St. was inadequat a rehearsal and performance c plex.

"That's not true," shouted He Der of the Chinese Media Com tee.

Further questioning indic that the commissioners had yet seen the 716 Sacramento site or the 1717 Powell St. proposed by North Beach art At the insistence of Commissio Thomas Hsieh and Ruth Azaw was agreed that both sites be vestigated and that the Art C mission commit itself to two centers to serve the needs of Ch town and North Beach.

An appointment has been m with Commissioner Taliaferro look over the 716 Sacramento tomorrow morning.

SIDNEY WONG NAMED ORCHESTRA CONDUCTOR

The Chinese Community Orchestra, which was organized this year by a group of musicians in the Chinese community, has appointed Sidney Wong as its conductor.

Wong, who attended San Francisco State University and obtained his master's degree from Western Michigan University in conducting and composing, will also serve as one of the three musical directors. The other musical directors are concertmaster Fei-pang Ching, who was with the Oakland Symphony, and Joshua Law, cellist and a lecturer at the City College of San Francisco.

Individuals who wish to join the orchestra may contact Wing Low, 434-1644, in the evenings.

APPLICATIONS OPEN FOR OPERATORS

Applications are now being cepted to establish a register of gibles for motor vehicle oper and tractor-trailer operator va cies in the Berkeley Post Office

Applications, obtainable fr the Berkeley Main Post Off 2000 Allston Way, Room 24 must be received no later t October 26.

Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

SF FEDERAL SAVINGS

Chinatown Office·1040 Grant Ave., 421-5421
Quailand Tom·Manager and Assistant Vice President

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. It has also become home financing headquarters for those wishing to buy a new home. Over half of the deposits in this office are invested in Chinese owned properties.

Savings accounts are insured to $20,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. We pay the highest interest rates allowed in the United States on insured deposits, from 5.25% on passbook accounts to 6.75% on 2½-year certificates of $5,000 or more. Commercial banks are not allowed to pay these high rates. San Francisco Federal also pays interest from date of receipt to date of withdrawal and deposits made by the 10th earn from the 1st of the month.

Our distinctiv six story build at 1040 Gran

Quailand Tom, Manager and Assistant Vice President

Come in and meet our manager, Assistant Vice President Qa Tom. He is a trained Loan Officer and can assist you with bo savings needs and your real estate loan needs. Our staff sp dialects. We also offer free exchange checks to Hong Kong and el

Assets of the Association are over 400 million dollars and res ceed Federal requirements by more than 85%.

Come in and give us the opportunity to serve you. For you convenience we offer free half hour parking at the Royal Pacific 724 Pacific Avenue.

JACK MORRISON ADDRESSES CHINESE COMMUNITY PROBLEMS

lack Morrison on a recent visit to the Chinatown Children's Community Center. (Kem Lee photo)

By GIMMY PARK LI

City Hall must work in collab-ation with the Chinese-American mmunity in setting priorities for vernment action and in getting ose priorities achieved, Jack Mor-on, candidate for Supervisor, said day in an interview with *East/-est.*

"My experience in the past in rking with people in Chinatown licates the severe problems are nguage barriers, health care, job aining, housing for low- and iddle-income people, and public nsportation," Morrison said.

Morrison, a member of the Board Supervisors from 1962 to 1970, d this to say about major concerns the Chinese-American commu-y:

Language Barriers—English lan-age training and bilingual educa-n must be readily available to th children and adults so they can ore easily take advantage of portunities for a better life in San ancisco. A recent survey showed ere were 2,800 Chinese-Americans the City whose English is below a el necessary for everyday exis-nce.

No person in San Francisco ould be denied access to City serv-s due to language difficulties. lingual personnel are needed in all ty offices and service agencies, pecially in hospitals, the police d fire departments, and the Muni.

Health Care—Adequate health re must be available in the China-wn community to all who need it. utreach teams of health workers ust seek out those with health oblems.

Job Training—Many Chinese-nericans are not now employed to e extent of their ability and many hers have not had an opportunity the job training that will move em into higher paying positions. e City must work to create more ht industry jobs for people who e now unemployed or under-nployed.

Better Housing—Morrison be-lieves the City must move faster to provide better housing for low- and middle-income people. He urges that the City expand low-interest loan programs to help people buy homes and to improve homes they own.

Better Muni Bus and Streetcar Service—Public transit must be the best and chief mode of travel in San Francisco if we are to reduce auto congestion and noise and air pollu-tion. Better Muni service is espe-cially important to Chinatown, where auto congestion makes it harder for people to leave and enter the area. Senior citizens should have free Muni service, at any hour of the day.

More Child Care Facilities—Working parents who need care for their children should have it easily available close to their homes. Working mothers and fathers should not have to be concerned about the welfare of their children when economic needs make long work hours necessary. Morrison suggests Proposition M on the No-vember ballot making it City policy to provide child care for all who need it.

Morrison has long been a friend of the Chinese-American commu-nity and a leader in efforts to pro-vide full civil rights and equal opportunities for all San Fran-ciscans.

During eight years on the Board of Supervisors in the 1960s and as planning director of the Economic Opportunity Council during the past three years, Morrison took the lead in creating programs to give every person in the City an oppor-tunity to achieve a full and satisfying life for themselves and their fam-ilies. He was a major supporter, for instance, of the Self-Help for the El-dery project in Chinatown, which he termed one of the best-run of the City's projects for low-income people.

Morrison is the only supervisorial candidate to have gained the unan-imous endorsement of the Chinese American Democratic Club, Inc., which has supported all of his elec-tion campaigns through the years.

He has also been endorsed by a variety of other groups, including the Chinese Veterans Council, the San Francisco Labor Council, the San Francisco Council of Demo-cratic Clubs, the National Organ-ization for Women, The Filipino American Democratic Club, the ILWU, Social Services Union Local 535, and Women for Peace. Official sponsors include Francis Louie, Chinatown businessman; Quailand Tom, president of the Chinese American Democratic Club and secretary of the Chinese Culture Foundation; and Congressman Phillip Burton.

Other Morrison supporters in-clude Ruth Asawa, Mrs. Richard Barkley, Franklin Fung Chow, J. K. Choy, Lambert Choy, Diana Jow DuLac, Katheryn M. Fong, Richard G. Fung, Alice and Jimmie Ginn, Grace Ong Hing, Mary and Gordon Lau, Patricia Mar, Rai Y. Okamoto, Sylvester Santos, Howard Seeto, David S. Shew, Adam Tom, Gary V. Tom, Ruby and Benjamin Tom, Yori Wada, Ling-chi Wang, Henry M. Wong, and Zeppelin Wong.

Morrison's campaign headquar-ters are at 910 Irving, near Tenth Avenue. The telephone number is 681-2466.

BOARD TIGHTENS RESIDENCE RULE

The Board of Supervisors voted last week to tighten the residence rule for recruits for the police and fire departments from the 11 west-ern states to the nine Bay Area counties.

The Civil Service Department asked for the change in order to enhance chances of recruiting mi-nority persons to the two uni-formed departments.

CHILDREN

(Continued from page 1)

City Councilmen, beseiged Redevelopment with plone calls. The Agency in answer has agreed to meet with Oakland Public School officials to discuss a possible lease and contract. However, Suzan Yee, speaking for the Center, is not satis-fied.

"How can they talk about a lease or a contract when they haven't even selected the developer yet? What we want is for the Agency to commit facilities on Block 1 to a children's center," she said.

• • •

RAYMOND ENG RESPONDS

"The Lincoln Children Center is in my district. Also, I am a Chinese American. I'm insulted that I was not informed or invited to the meeting last Thursday," said City Councilman and Vice-Mayor Ray-mond Eng, when asked his reac-tion to criticism directed against him at that meeting.

He added that he felt child care centers are essential community services and that along with health services and services to senior citi-zens, they should be included in any redevelopment project.

"To say that I am not concerned with the social needs of the Chi-nese community is not a fair state-ment," he added. "I was born and reared in Oakland Chinatown and I now practice 2½ blocks from where I was born. I choose to continue working in a ghetto be-cause I do care about Chinatown."

Eng further stated that he has worked hard from the beginning for the Oakland Chinatown Re-development Project, which has the support of over 80 community participants and more than $50,-000 in voluntary contributions.

ED WONG RESPONDS

In answer to criticism directed against him at the Lincoln Chil-dren Center meeting last Thurs-day, Ed Wong responded that con-sidering the amount of energy and time he has devoted to Oakland Chinatown's interests in the past 26 years, it cannot be said that he has not been concerned about the social needs of Chinatown.

"Just because I was not present at a meeting does not mean that I don't care," he said. Wong claims he did not know about the meet-ing.

He further said that he worked hard to get the first children's cen-ter housed in the Chinese Com-munity Center in Chinatown be-fore it moved to its present site at 314 E. Tenth St.

Chairman of the Oakland China-town Redevelopment Project, one of three developers bidding for the four-block redevelopment project, Wong further stated that his plan has enough floor space to accom-modate all needed social services.

"If people knew how much I've done for Chinatown, they would-n't make such statements about me," he said.

The first Chinese to serve on Oakland's Planning Commission, Chamber of Commerce, and Bay Area Social Planning, Wong feels he has contributed much to the development of the Chinese com-munity in Oakland. "Where else in the United States is there a Chi-nese community that can claim it still occupies the "Main Street" in town and has kept Chung Hua (Chinese Six Companies) out?" he asked.

PLEASANT & PRACTICAL LESSONS

ECONOMY DRIVING SCHOOL
OF SAN FRANCISCO

$8.50/HOUR

LEARN
SAFELY - DEFENSIVELY
ECONOMICALLY
DUAL CONTROL
AUTOMATIC OR STICK SHIFT
752-4334
3410 GEARY BLVD.
at Stanyan

One of the many Double Ten activities around the Bay Area was a gung fu demonstration held in Mountain View by Wing Lam's gung fu club. Pictured here is the "iron body" technique, demonstrated by Ken Louie (lying down), Sonny Louie (with hammer), and Sifu Wing Lam (back to camera). (R. Eng Wong photo)

SAND'S LAST SHOW BEFORE HAWAIIAN TRIP

Sand, an Asian soul rock band in San Francisco, will make its final two appearances at Galileo High School Friday night, Oct. 19, and at San Jose Buddhist Church, 640 N. Fifth St., Saturday night, Oct. 20, at 9 p.m.

The band will be flying to Hawaii for a seven-month engagement at the Hawaiian Hut in the Ala Moana Hotel starting October 22.

Send Us Clippings from Your Hometown Papers

STATE FELLOWSHIPS AVAILABLE

The California State Scholarship and Loan Commission has announced the opening of competition in its 1974–75 state Graduate Fellowship program.

About 250 fellowships will be available to students who will be in their first or second year of graduate or professional school beginning September 1.

Applications must be filed with the State Scholarship and Loan Commission by December 17. Announcement of winners will be made April 8. Applications may be secured from California colleges and universities.

HRC WILL PUSH FOR MANAGERIAL JOBS

The employment committee of the Human Rights Commission reported last week that the employment figure for minority workers in larger banks is 36 per cent, up 1 per cent from last year. The 19 banks, containing $361,760,057.37 in City funds, are monitored by the HRC under the City ordinance covering all firms who do business with the City.

A major emphasis for the future will be the upgrading of women and minorities who now constitute respectively only 6.6 and 9 per cent of those in official, managerial and professional positions.

Now 9%

Your money can be earning a whopping big 9% when held at least six months at Golden State Thrift & Loan. **Don't be confused!**

Other financial institutions require funds to be held for longer periods of time with larger minimum amounts. **At Golden State you can earn the highest interest on certificates of less than $100,000.**

What Are You Waiting For?

earn 9% on certificates of $15,000 or more when held six months. Paid quarterly. Funds in by the 15th earn from the 1st.

7½% on certificates of $5,000 or more when held one year. Paid quarterly. Funds in by the 15th earn from the 1st.

Other certificate accounts available

Certificate accounts contain early withdrawal interest penalty provisions.

Golden State Thrift & Loan

216 Montgomery Street at Bush Street, San Francisco, Ca. 94104. 415/788-8200

A Member of the Beverly Hills Bancorp Family of Financial Services

CHINESE WORKERS PICKET S.F. GOLD

By JUDY YUNG

The 60 Chinese women garment workers who picketed S.F. Gold Company, 510 Third St., October 1 for unjustly firing them are back to work, but with a new conviction that they must unionize.

In an October 1 press release to all Chinese newspapers, the women pleaded their case. Since April, S.F. Gold has lowered its piecework rates, making it difficult for workers to earn above the $2.35 minimum.

The Chinese workers claim that as a result of the new rates, some have suffered duress and others have been fired. The final straw came with the introduction of a training program by management, which was to help boost efficiency.

The ten workers who went through the training all felt the program was a waste of time and energy, said the Chinese press release. The teacher was not as experienced as the trainees, no specific skills were learned or improved, and no new machinery was introduced. On their return from the training program, some found their old machines had been taken and they had been reassigned to do other odd jobs.

On September 26, the Chinese workers appealed to management to stop the training program, but with little result. The next day, three Chinese workers were assigned to begin the training program. They refused and were subsequently fired. The other 60 Chinese seamstresses who rallied to their support were also fired on the spot.

The workers then sought the help of the International Ladies Garment Workers Union, who helped them organize a picket outside the factory the following Monday afternoon. Before the end of that day, the women were offered their jobs back, with no reprisals.

UNIONIZATION

According to the National Labor Relations Board, an election for unionization can be called when one-third of the workers have signed pledge cards. Unionization comes when 51 per cent of workers vote for it.

In a letter addressed to all ployees October 11, Rich Banks, president of S.F. Gold, he was for a fair election to de whether workers want to bec unionized.

"We believe in people and t happiness and as I stated wh took over the company, my d is open to anyone who has a p lem," he said.

Earlier in a San Francisco Ch icle article September 28, B had said that the company lost $1.8 million in the first t quarters of the fiscal year and a consultant had advised the c pany to lower its rates for pi work, which at that time were above industry standards."

When asked her opinion on work situation at S.F. Gold, Chiense employee replied: "T treat us like machines, not hu beings. The problem is not th are slow, but that the com has lowered the piecemeal rat"

Why work for S.F. Gold th "The set hours from 8 to 4 or 5 are good, the $2.35 per minimum is fair, and vacation is good," she replied.

The women are back at w but more than ever, they unionization is needed to them security and protec against unfair treatment.

BUDDHIST TRANSLATION INSTITUTE ESTABLISHED

A branch of Gold Mountain Dhyāna Monastery, the International Institute for the Translation of Buddhist Texts, was officially established at opening ceremonies October 14 at 3636 Washington St. in San Francisco.

Activities at the ceremonies included a vegetarian feast, Dharma talks, recitation and meditation, and a Sutra lecture.

Dedicated to translating and training translators, the new center will be operated by members of the Sino-American Buddhist Association, under the auspices of the Monastery.

In addition to having research and translation facilities, and living accommodations for serious practitioners, the Institute will house a Buddha Hall, presided over by an image of the Thousand-Handed Thousand-Eyes Avalokitesvara Bodhisattva.

2ND HAKKA CONGRES MEETS IN TAIWAN

TAIPEI — The Second W Hakka Congress met in Taipe October 5 with more than 2,00 egates including 700 represe Hakka communities in som foreign countries.

The aim of the three-day ing, according to Weng C chairman of the preparatory mittee of the congress, w show Hakkanese support fo Taiwan government and to co Peking's *hui kuei jen tung* dr urge overseas Chinese to retu the Chinese mainland.

The opening ceremony wa sided over by Genreal Hsueh chairman of the Planning Co sion for the Recovery of the land. A three-day exhibitio Hakka contributions to Ch culture held at the Nationa seum of History in Taipei co ed with the congress. On di were calligraphic works of Ch (1130–1200) and writings by Yat-sen, representing two o most famous Hakka contrib to Chinese cultural history.

The Taipei congress was pla in Hong Kong two years ago first World Hakka Congress. 1971 meeting also establishe Tsung Ching (Uphold the eous) Association for the pu of rallying Hakka support fo anti-Communist cause.

According to the estimat the Overseas Chinese Affairs mission, 7 million of the 1 lion persons of Chinese an living in foreign countries a Hakka descent. The Hakk population of Taiwan numb million. Some prominent leaders of Hakka descent are Minister Lee Kuan Yew of S pore, Raymond Arthur C President of Guyana, and Sir mon Hochoy, former Gover Trinidad.

Double Ten Parade Seen by a 4 year old

By SAMI LEE

veryone loves a parade, espe-
y me. Of course if you're my
you will see the parade from a
rent angle. So with a little help
my Mom, I will tell you how it
see a parade at the age 4,
hing all of 28 lbs. and standing
/2 inches tall.

ly cousins often tease me about
g too afraid of things. But then
easy for them to say since they
teenagers. After all, they can
ys run away from the situation.
for someone like me that is built
lose to the ground, where can I
to??? Since I seldom get a clear
in front of me, all I do is to run
people's legs and bump into
behinds.

lom told me that the Double
holiday is like America's July
to the Nationalist Chinese. We
oChinatown by 6:45 p.m. and
to look for a parking place.
g our way, we saw many of the
iren marching and getting ready
the parade in the streets, side-
s, and at Commodore Stockton
nentary School. It seemed that
e of the children were marching
he first time, the teachers and
ers were frantically trying to tell
the difference between their
foot and their right one. We fi-
got a parking place.

HUDDLED

y 7 p.m. we were all huddled by
tree planter on Grant Ave. near
mercial St. There we all were,
n, Dad, my two cousins,
man and Gilman, and myself.
n told Dad to stand to our left to
k the wind from blowing at us.
Dad is nice about things like
.) Gilman found a cardboard
for Mom and me to sit on. How-
, the anxiety of the box collaps-
became too much for Mom and
finally settled on the sidewalk
with everyone else.

Since I ran a temperature the night before, Mom brought along a heavy blanket to bundle me up although I told her that I was feeling fine. Dad went for his usual cup of hot coffee and my cousings went to Eastern Bakery to buy us all some butterfly cookies. That left Mom and me stretched out to reserve the sidewalk curb and the tree planter.

There is an unwritten law in Chinatown during a parade: once a space is left vacated or unguarded, someone can claim it. So Mom and I were guarding the spaces with our lives. The tree planter was needed for a leaning wall. In all parades, the areas in front of tree planters, mail boxes, poles, lamp posts and parking meters are considered choice spots.

I looked around in front of me and saw no worthwhile junk to collect. There are some neat things one can find on the streets some times. Since there was nothing better to do, I watched the balloon and the peanut vendor. Oh, and I saw some cars being towed away too.

Like in all parades, I started to watch the people near me and I'm sure they were watching me. Just before the parade started, I saw Uncle Ed (from Richmond, California) with his two children, Eric and Serena. We waved to him and he brought the two children over along with their two chairs. We usually pick a site on Grant Ave. near Chinese Playground in case one of us has to use the bathroom

PARADE STARTS

Before long, I heard my cousing shouting, "The Parade is coming." I didn't see any parade. All I saw were some motorcycle policemen and a police car with his red blinking lights on. Mom explained to me that the policemen were needed to clear a path for the marchers.

First came a group of teenagers carrying some flags and a gong. Then came the Lions. I'm not too crazy about the lions because when they lower their heads to dance, the big bulging eyes are staring straight at me. That always gives me the willies.

There is definitely one thing that I do not like and that is the guy in the long robe with the pink face mask. I think he is the lion teaser. Last year, he came by to shake my hand and I wanted no part of that this year. So, I ducked under the blanket.

I always enjoy the lion dance drum music and I got an extra treat this year. The flags on the truck had to be lowered due to the many flag decorations across as well as along Grant Ave. Mom told me to look at the pretty head pieces some of the girls were wearing. Heck, I can't keep stretching my head up like that, so I decided to concentrate on the drums, hands, and their feet.

It was very interesting because, although all the costumes were Chinese, the shoes were definitely "tennis." The only exceptions were the St. Mary's group who wore Chinese slippers held together with rubber bands. Most of the girls who played the tenor and bass drums had on large pieces of band-aids and tape to avoid blisters on their hands.

MARCHERS

The people around us watching the parade were very happy and gay. Many of them were looking for certain marchers. When the marchers came by, they would call their names. The marcher would either wave back or shrink from embarrassment. I wanted to see cousin Wayland in the Hip Wo band. I finally saw him banging on a big bass drum with one hand and waving to us with the other. It's amazing to see how they can march and play at the same time.

There was the St. Mary's Drill Team marching and playing a flower drum at the same time. You can see deep concentration on some of the girls' faces when they count to themselves to keep in step.

Another unique thing about Chinatown's parades is that everyone marches along. Some of the teachers and parents march along to help the marchers and to keep an eye on the situation. Why, there was a group of girls with batons in front of Central High Drum Corps who were only a bit bigger than me. And there was this one man teacher who kept getting mad at one of the boys because he was always out of step.

Then there was this particular girl wearing a red dress. She had the same trouble that I have whenever I wear knee-high socks: they keep falling off and she kept on tugging it back up.

I saw my cousin Larry too. He was marching with a group of boys. He wasn't paying attention and collided into the boys in front of him. Boy did his teacher get mad!!

There were some big people riding in cars. I asked Mom why they were not marching and she said that they were politicians from City Hall. I thought they weren't marching because they weren't Chinese.

Oh, I saw beautiful Miss Chinatown. She was one of the lucky people riding in a car. Miss San Francisco–Chinatown has not in it because I heard some people around me say that she got married last week and is no longer a "Miss."

CHINESE FLAG

There was also a group of adults marching. Some of them were carrying an out-stretched Chinese flag, and some of them were carrying purses and shopping bags. I asked Dad what was in the flag since I could not see that high. He told me "50 cents." Dad also told me that a long long time ago, ladies always carried a big Chinese flag in the parade and people would throw lots of money into it. I guess they do not give much any more.

Anyway, the parade came to an end when the big dragon approached. I don't like that monster and told Mom to hold on tightly to me. He looked so colorful a few blocks away. He finally stopped near us to rest. When I peeked with one eye I saw the dragon head being lowered and a man popped out from under it. Soon there were other people changing places with the men under the dragon.

How about that, it wasn't a real dragon after all, just a pretended one. Well, I don't have to dream about that monster tonight. He's really kind of cute. When the next Chinese parade comes, I might even shake hands with the lion teaser. Yes, I might just do that!!!!

It was a nice parade, lasting all of 25 minutes. Still in a gay and festive mood, we all went to Sam Wo to buy some jok (rice soup) to take home to warm ourselves up.

The Chinese Central High School drum corps participated in both the Columbus Day parade October 7 and the Double Ten parade October 10. (R. Eng Wong photo)

.A MAYOR BRADLEY O MEET WITH ASIANS

OS ANGELES — Mayor Tom
lley will address the Asian
erican community on Tuesday,
30, at 7:30 p.m. at the Orien-
Service Center, 1201 S. Flower
n downtown Los Angeles.

e mayor is responding to an
tation extended by the Coun-
of Oriental Organizations. The
or has been asked to speak on
e major areas: delivery of
an services to Asian communi-
affirmative action, and the
that Asians can play in the
administration. For more in-
nation: (203) 748-6171.

KLAND LECTURES ON ADE AND PAINTING

-sponsored by the Oakland
ese Community Center and
Oakland Chinese Community
ncil, Rev. Ching Ming Lee, Chi-
scholar, collector of jades and
or of the Berkeley Chinese
munity Church, will present
lectures at the Chinese Com-
ity Center, 316 Ninth St. in
and.

e first lecture, "Jades and
ese Culture," will be given
ber 27 at 2 p.m., followed by
econd lecture, "Chinese Paint-
November 3, also at 2 p.m.

CACA ANNOUNCES ELECTION SELECTIONS

The Chinese American Citizens Alliance has endorsed for supervisors for the November 6 city election incumbents George Chinn, Dianne Feinstein, Peter Tamaras and John Barbagelata, and challenger Al Nelder. The CACA recommendations for city propositions are "yes" on A, B, C, E, F, G, and H, and "no" on D, J, K, and L. There is no recommendation on I.

WOODEN TUBS COMING

With porcelain bathroom fixtures getting increasingly in short supply, the Westerner may one day have to resort to wood in order to keep himself clean.

According to Sunset Magazine, the wooden tub—long a Japanese tradition—is already making inroads in the bathrooms of homes in such cities as San Francisco and Honolulu.

Not only are Westerners discovering that wood feels good when you're soaking in the tub, the magazine says in its November issue, but unlike the traditional porcelain, wood can be custom fashioned to be deeper, wider and in most any shape to suit a particular bathroom.

OLD ST. MARY'S HOLDS OCT. RUMMAGE SALE

The Paulist Fathers' third annual rummage sale will be held in the auditorium of Old St. Mary's Church, California Street and Grant Avenue, on Saturday and Sunday, Oct. 20 and 21, from 9 a.m. to 5 p.m.

The sale will feature clothing, furniture, art objects, toys and games, and a collection of antiques.

LINCOLN UNIV. HOLDS ANNUAL FESTIVAL

Lincoln University, located at 281 Masonic Ave., is sponsoring its annual Festival of All Nations from now until Friday.

The festival will display costumes, arts and crafts, and a United Nations exhibit. The week's festivities will end with an International Ball on Saturday, Oct. 20, at 8 p.m. in the Cotillion Room of the Westbury Hotel. Mr. and Miss Lincoln International will be chosen at the ball from students dressed in their native costumes.

Tickets are available at the university. For more information call 221-1212, ext. 25.

Authentic Peking Cuisine
"ABSOLUTELY FIRST-RATE CREATIONS"
- Jack Sheldon's
PRIVATE GUIDE TO RESTAURANTS
IN THE HEART OF CHINATOWN
150 WAVERLY PLACE STREET OF THE CHINESE TEMPLES
The Pot Sticker
397-9985
REASONABLE PRICES
LUNCH & DINNER
OPEN DAILY 11:30 AM TO 10:00 PM
STOCKTON ST.
CLAY ST.
WAVERLY PLACE
GRANT AVE.
WASHINGTON ST.

華人就業協進會

Chinese for Affirmative Action has been notified of these job descriptions:

Secretary. Take and transcribe dictation, compose letters, know stenographic and office procedures. Should be able to make decisions. High School grad, 2 yrs. min. secretarial exp., type 50 wpm, shorthand 90 wpm. $608-$652/month.

Programmer Analyst. 2-4 yrs. IBM 360/370 DOS exp., COBOL, Project leader capability; BA desirable, airline exp. desired but not necessary. $950/month.

Assistant to the Treasurer. BA Accounting, 3-5 yrs. exp. in accounting. Organizational ability, will assist in preparing reports, tax returns, and special projects, etc. $1,000/month.

Financial Aid Assistant. Use government and campus guidelines to determine financial need for students applying for aid. Help students plan budgets; assist senior staff in forming budgets and policy. BA and 2 yrs. paid counseling exp; 1 yr recent financial aid exp helpful. $814-988/month.

Activities Manager. Develop, supervise, coordinate and advise students on extra-curricular activities program thruout calendar year. Responsible for activities budget and supervision of staff. BA, administrative ability, counseling exp. $10,000-$15,000/year.

Call Skill Bank, 398-8212.

If you're going to Hawaii visit new

SAND

at the *Hawaiian Hut* in the *Ala Moana Hotel* in Oahu

San Francisco's soul rock band has a 6-month engagement starting Oct. 22.

Hope to see you there.

Aloha friends!

GET PUBLISHED — BE AN E/W CORRESPONDENT
GET PUBLICIZED — SEND PRESS RELEASES EARLY

CULTURE CENTER OPENS OCT. 18

The grand opening of the Chinese Culture Center, 750 Kearny St., takes place Thursday, Oct. 18. The center will be open to the public for two weekends, October 10 and 21, and October 27 and 28, from 1 p.m. to 10 p.m.

A traditional Chinese village festival will feature demonstrations of arts and crafts; food stalls making Northern Chinese noodles and Southern "diem sum"; classical and folk dances; operas; shadow plays; martial arts; a toy-making workshop; and game contests.

Admission is $2 for adults and 50 cents for students. For more information: 982-7611 or 982-7422.

CITIZENS ADVISORY COMMITTEE APPOINTED

In a move to include greater community involvement in the educational direction of the San Francisco Community College District, the seven-member elected Board of Governors recently appointed a Citizens Advisory Committee consisting of 42 members.

According to John Y. Chin, Community College District board president, Advisory Committee members will hold office for two year and will convene formally four times a year. The Committee has no voting power, but can originate recommendations and requests through regular board channels.

Chinese appointees sponsored by John Y. Chin included Lawrence Jue, Harold Y. G. Fong, Henry Tom, Joe C. Yee, Jerry Lee, Reverend T. T. Taam, and Harriet Haber.

BIDS RECEIVED ON HOUSING SITE

Four bids came into the San Francisco Redevelopment Agency before the Monday deadline for developers for the Stockton–Sacramento housing site.

The developers are:

- The National Housing Partnership Group, chartered by an act of Congress as a private developer, with Thomas Hsieh as architect;
- The Arcon-Kowin Development Corporation, in combination with the Stockton and Sacramento Housing Corporation, with investors including the Rev. T. T. Taam, J. K. Choy, Lim P. Lee, and F. C. Louie; Stockton and Sacramento is a non-profit group including the Greater Chinatown Community Service Association, the Chinatown Senior Citizens, the Chinese Congregational Church, the Chinese Methodist Church, and three Chinese churches in Richmond Dist.;
- Endico, Inc., with architect Worley K. Wong and Henry Tom as contractor; and
- The Chinese Presbyterian Church, with architect John Bolles and associate architects Ed Sue, John Lee and Henry Som.

The Redevelopment Agency is currently considering the four proposals and will receive recommendations from the Chinatown Coalition for Better Housing.

CLASSIFIED

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

AUDITOR

SEMI-SENIOR INTERNAL AUDITOR

National Consumer Goods Co. based in Bay Area offers immediate opportunity for individual with 3 yrs auditing or related accounting experience. Demands 50% travel. Salary to $16,000.

Send resume with salary history and requirements to AD No. 60279, East/West, 758 Commercial, SF 94108.

An equal opportunity employer

POSITION AVAILABLE

Opening for Chinese-speaking public health nurse in a community health nursing agency. Current Calif. RN license essential. Car allowance, 5 day work week, 20 working days/month, vacation and fringe benefits. Contact Director of Health Services, Visiting Nurses Association of S.F., 401 Duboce Ave., 861-8705.

ADMINISTRATIVE ASSOCIATE, $10,500 per annum, must have a BA in business or social science and must have at least 2 years of paid administrative experience, preferably in personnel. Must also speak Chinese. Send resume to Mr. Stan Koehler, NECMHS, Inc., 121 Leavenworth Street, San Francisco, Calif. 94102.

events

WED.-FRI., OCT. 17-19, 10 A.M.-3 P.M.
Festival of All Nations: displa Lincoln University, 281 Mas Ave.

THURS., OCT. 18, 7-10 P.M.
Gala benefit for the grand ope of the Chinese Culture Center, 5 Kearny St.

FRI., OCT. 19, 8-11 P.M.
Invitational preview for the gr opening of the Chinese Cul Center, 750 Kearny St.

SAT., OCT. 20, 1 P.M.
Films: Highlights of the Sec International Children's Film tival at the San Francisco Mus of Art, Van Ness and McAll Free for children.

SAT., OCT. 20, 1 P.M.
Testimonial luncheon in hono Mrs. M. D. Fairchild, Golden P ion, Sacramento at Grant.

SAT., OCT. 20, 1 P.M.
San Francisco Museum of Art sents highlights from the "Sec International Children's Film tival" and "Angel" in the mus auditorium, Van Ness and Allister. Free for children.

SAT., OCT. 20, 8 P.M.
Festival of All Nations ends "International Ball" in the C lion Room of the Westbury H Tickets at Lincoln University, Masonic Ave. Info: 221-1212, 25.

SAT. & SUN., OCT. 20 & 21, 9 A.M.-5 P.M.
Third annual rummage sale Paulist Fathers at Old St. Ma Church, California St. and G Ave.

SAT. & SUN., OCT. 20 & 21, 1-10 P.M.
Community celebration for grand opening of the Chinese ture Center, 750 Kearny St.

SUN., OCT. 21, 3 P.M.
Centennial celebration, Chi Congregational Church, 21 B ham. Dinner at Empress of C at 6 p.m.

SUN., OCT. 21
Pap Clinic Day sponsored by Asian Women's Center at 72 Oxford, Los Angeles. Info: 3 1347.

SUN., OCT. 21, 2 P.M.
Salvation Army's annual March Witness parade starting on Su and Grant.

SUN., OCT. 21, 2 P.M.
Film: "Ti Yung," sponsored Chinese Culture Assn., at H Gunn High School, 780 Ara dero, Palo Alto. $1.

TUES., OCT. 23, NOON
Films: Felix Greene's "One M China: Eight or Nine in the M ing" and "A Great Treasure-ho in the Exhibit Room of the M Library, Larkin and McAllister Civic Center.

TUES., OCT. 23, 11 A.M.-8 P.M.
Film: "Rider of Revenge," at C College of San Francisco in E-1 English subtitles. Free.

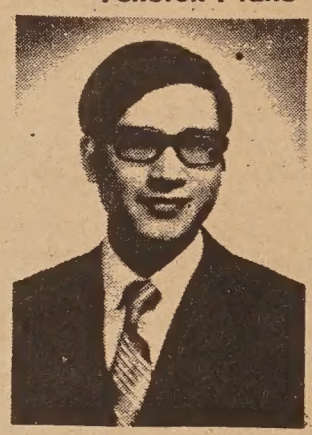
WED., OCT. 3, THROUGH SU OCT. 28, 10 A.M.-5 P.M.
"Three Generations of Chines East and West," an exhibition Chinese-American Festival at Oakland Museum, Tenth & streets. Info: Mike Dobrin, 2 3009. Free.

美國益羣人壽保險公司

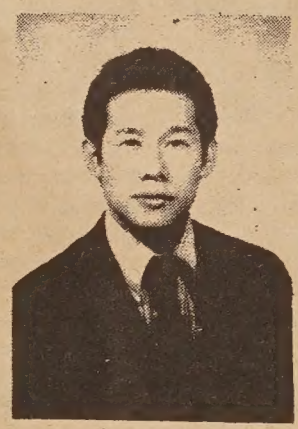
ASK THE MAN FROM EQUITABLE ABOUT

• Life Insurance • Health Insurance •
• Annuities • Group Insurance •
• Pension Plans •

代理：



C. Chark Lui
澤振雷
(理經)



Davis Y. Cho
勇楊曹

本公司歷史悠久，資本雄厚，信用卓著，爲全美三大保險公司之一，受保人一百五十萬，有效保險七十七萬萬元，亦爲世界首創「集體保險」之第一家，分公司五百餘處，滿佈全國五十一省，代理七千多名，茲爲僑胞服務，特設華務部。

地址：孟金街一百廿號五樓。

電話：三九七—〇八一一。

Helping people build a better life

THE EQUITABLE

HOME OFFICE NEW YORK, NEW YORK
120 MONTGOMERY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104

TELEPHONE: 397-0811

Betty Lee Sung Reports on Chinese Intermarriage Rate

ith a research grant from the power Administration Depart- t of Labor, Betty Sung,author of ntain of Gold, is doing a demo- hic study of the Chinese in the ed States, utilizing data from 1970 census.

ventually, her findings will be ished, but in the meantime, e are some data she feels should made available to *East/West* ers as soon as possible for util- on.

able 1 below gives the rate of marriage by age group and sex. information derives from the tion asked in the census tionnaire on marital status. If ried, is that person married to eone of the same race. The "no" vers are taken as indicative of the extent of intermarriage, and the high incidence is seen in the percentages of those with non-Chinese spouses.

The highest rate is for males in the 20-to-24-year age group. This figure is a whopping 41.3%—or two out of five for all married males in this age group. The 16-to-19 age group also shows a high incidence—34%.

Females in the 16-to-19 age group are more prone toward marrying non-Chinese, but the rate is not nearly as high as that for Chinese males in any age category. So what do the chauvinist Chinese males who feel that their women are being taken away from them say to that? By far, more Chinese men take non-Chinese marriage partners than the other way around.

YELLOW RING
AROUND THE COLLAR

By Mee Har Tom

Thank you
Papa for my first breath
of yellow
watching
Mama and you
hands stroking fast
white-collared shirts,
in dim moonlight,
"Fie Fie" Hurry Hurry
sunlight peeking
over sheet-piled counter
warns a new day rising
a new day working
as your hands
scruffed red
overstarched
glide like sandpaper
over your labors . . .

27¢ a shirt

Table I

Rate of Intermarriage Among Chinese in U.S. by Age Group and Sex, 1970

	Chinese Males			Chinese Females		
		With Non-Chinese Wives			With Non-Chinese Husbands	
roup	Total	No.	%	Total	No.	%
Married	87,324	11,824	13.5%	85,415	10,512	12.3%
	268	91	34.0	619	186	30.0
	2,187	904	41.3	6,532	1,805	27.6
	19,504	3,491	17.9	25,911	4,035	15.6
	24,635	3,451	14.0	24,297	2,544	10.5
	32,672	3,260	10.0	23,964	1,760	7.3
	8,058	627	7.8	4,092	182	4.4

Source: Bureau of the Census PC(2) 1G 1970

MABEL'S TABLE

ANTS ON TREES

By MABEL LAI

½ lb. lamb, shredded
½ lb. bean sprouts, remove roots if preferred
1 stalk scallion, shredded
1 cup bamboo shoots, shredded
1 tesp. soy sauce light
1 tesp. corn starch
1 piece ginger
½ tesp. salt
4 tbsp. peanut oil

1 small bundle rice sticks
oil for deep fryimg

Tear rice sticks apart into small bundles. Heat oil for deep frying. When oil is hot, fry noodle, a little at a time. When noodle puffs up, dish out to drain on paper towel. Noodle should not turn yellow.

Trim fat from lamb. Shred meat into match stick size. Mix meat with corn starch and soy sauce light. Set aside.

Heat 2 tbsp. oil. Add ginger, then bean sprouts. Add salt and bamboo shoots. Saute for 2 min. Dish out.

Heat wok again with 2 tbsp. oil.When hot, add lamb. Saute at high heat for two mins. Add salt. Add cooked bean sprouts, bamboo shoots and scallion. Toss for a few more seconds. Line a big plate with fried rice sticks. Reserve some for garnish.Pour cooked "ants" onto "trees". Top "ants"with more noodles.

▲螞蟻上樹

材料：半磅羊肉切絲；半磅芽菜去根；一條葱切絲；一杯竹筍切絲；一茶匙生抽（醬油）；一茶匙粟粉；一片薑；半茶匙鹽；四湯匙花生油；粉絲一束及炸粉絲的油。

製法：將粉絲分開，以小量分多次下油鑊炸好，放在紙巾上一些時候略去油脂，勿讓粉絲炸黃。

把羊肉切去肥，再切成如火柴寬度的肉絲；加進粟粉及生抽，放在一旁。

煮熱兩湯匙油，加進薑片然後再加芽菜；加鹽及竹筍，炒兩分鐘起鑊。

另煮熱兩湯匙油，加進羊肉，在高熱中炒兩分鐘，加鹽，芽菜，竹筍及葱。混炒數秒鐘。

把部份粉絲平放碟底，倒進羊肉，再在碟上蓋上粉絲便可。

※古玉與國畫欣賞會

屋崙中華文化院與華人服務社聯合舉辦之「古玉與中國文化」及「國畫欣賞講座」即將舉行。已邀得卜技利埠中華基督教會牧師李貞明主講。「古玉」訂十月廿七星期六下午二時，「國畫」訂十一月三日下午二時假九街三一六號文化院舉行。

events

. & SUN., OCT. 27 & 28,) P.M.
munity celebration for the d opening of the Chinese Cul- Center, 750 Kearny St.

., OCT. 27, 9 A.M.–5 P.M.
sultation meeting, "The Peo- Republic of China and Chi- -American Christians," Temple nodist Church, 1111 Junipero a, S.F. Pre-registration and h, $3.

S., OCT. 30, NOON
x Greene's "One Man's China: People's Communes and Self- ance," in the Exhibit Room of Main Library.

S., OCT. 30, 7:30 P.M.
Angeles Mayor Tom Bradley ddress Asian American com- ity at Oriental Service Center, l S. Flower St., L.A. Info:) 748-6171.

)., OCT. 31, 7 P.M.
ram about cable TV with Chi- Media Committee and library at the Chinatown Branch, Powell St.

D., NOV. 7, 8 P.M.
na Institute in America pre- s Chiang Ching and company ncers) with Chinese Music En- ble of New York at Town Hall, W. 43rd St., NYC. $5, $3 or tickets. Call (212) 744-8181 or e China Institute in America, E. 65th St., NYC 10021.

T., NOV. 17, 1 P.M.
en short films by Norman Mc- en in the museum auditorium he San Francisco Museum of Van Ness and McAllister. Free children.

ES., NOV. 27, 11 A.M. 8 P.M.
n: "The Bride and I" at City ege of San Francisco in E-101. lish subtitles. Free.

Chi Pai-shih

齊白石自傳英文本

CH'I PAI-SHIH, autobiography with 80 black and white, 16 pages of color illustrations, tr. by T. C. Lai... $12

CHINESE POETRY, translated into English by T.C. Lai, with monotype prints by Y. T. Kwong, hardbound. $5

THE EIGHT IMMORTALS... The first full-sized account of these Chinese legendary figures, by T. C. Lai, illustrated, hardbound. $5

SELECTED CHINESE SAYINGS...$1.50

MORE CHINESE SAYINGS $3

A SCHOLAR IN IMPERIAL CHINA.. $5

T'ANG YIN, poet-painter ...$4.50

CHINESE LOVE POETRY... 50¢

THINGS CHINESE ... $5

EAST/WEST BOOK SERVICE
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108

眞理隨筆

安全帶

余卓雄

聽說一九七四年的汽車都裝有安全帶，除非先扣上了，引擎不會開動。我還沒有經驗過這種新措施，但有些反對「困縛」的人却說：「怕甚麽？生死由天！」

一九六四年我曾遭遇過一次嚴重的車禍，我被拋擲車外，幸而祇有微傷，要是早扣好安全帶，大可以避免那一拋。然而我缺乏那種服從，雖然口裏沒有說「怕甚麽」，心裏却存着偏見，忽畧了安全帶能救命的功用。

政府强迫裝置安全帶，顯然不基於無因的害怕，就是怕吧，豈不可減少更慘痛的可怕嗎？信仰之能使人生安全，也不是因害怕而起，有理智的信仰才能去除盲目的害怕。

有一件人類最害怕的事，就是各種外來對身體的侵襲，和內在對靈魂的困擾。前者爲了今天在地上的幸福，後者爲了明天永遠的歸宿。

害怕不能終止的原因有三：第一是無知。無知與教育、心理、文化有關係。比如怕見牙醫生是屬心理的軟弱，膜拜偶像是教育上的盲塞，求祖先庇祐是文化上的遺傳。

第二是不願知。驕傲使我們敵擋眞理，還有知罪者的不願知，企圖在責任之前逃避。那個說：「怕甚麽」的朋友，一句說穿了，他懶得動手，有誰不珍惜自己的生命呢？

第三是超乎常理的自衛。侯活曉士是一個美國大富豪，他爲了本身的安全，一直躲在一家大酒店頂樓，一躲就是一二十年。他害怕生病，有一次他知道某團體要來酒店開大會，他恐怕幾百人會帶來了大批病菌，便斥資爲他們在另一個地方建築一間新的會議所。夜裏，酒店對面有一個特大的霓虹燈招牌閃爍不停，使他不能成眠，他便把那座大厦買下來，把招牌除掉。

對付前面的三個弱點，我們有三個方法：第一是以求知消除無知。三藩市大學的正門有一個用石刻上的橫額：「爾識眞理，眞理釋爾。」這原是耶穌的話，是多麽健康的求學態度。基督帶給我們一個新而有生氣的世界，尤其是對個人的革命性改造，把自私變爲博愛，懦夫變爲勇者。

第二是以謙卑的信仰打開頑固的窗戶，望出去，那眞是一片美麗的景象。不是怕不怕的死結，而是應不應的決斷。耶穌說：「爲甚麽胆怯，你們還沒有信心麽？」我經常在空中飛來飛去，一無所懼，因爲我對那負責飛行升降的人員，道理，操縱等，具有信念。其實也不是甚麽了不起的勇氣，但仍有很多人對飛行的安全發生懷疑。在十年後，人類可以自費旅行太空，胆小的人當然少去了欣賞宇宙奇景的那種福氣，在屬靈的境界裏，何嘗不然？

最後是善用害怕中所包含的德性，比如敬畏眞理。萊理・連納所著「聖經中偉大的教訓」一書有一段說：「我們最恐怖的敵人不是野獸或毒菌，而是麻木的思想，使生命破壞無遺。我們唯一的保護是仰望上帝。」像侯活曉士那類人正多着，他們甘願受包圍，在明眼人的觀察中，他們實在很可憐。

每次進入汽車，我總是對孩子或大人們勸說：「請扣上安全帶吧。」其中必有一兩個要呶起嘴唇來問：「我們一定要這樣做嗎？」我的回答常是一樣：「扣不扣是你自己的選揀。在我來說，我則樂意扣上。」

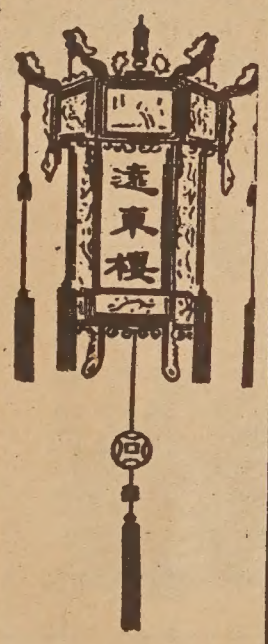
美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行
三藩市華埠分行
萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

美國三藩市



本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

澳門紀遊

楊華日

岐澳爲予童年釣遊所在，翠亭是其故鄉，楊陸孫三姓聚居於斯，今次由港赴澳，航程約五十浬，水翼船能以七十五分鐘完成之，然而限於一日之遊，一掌之地，予惟有登台北眺情不自己，所紀所懷，未及居暢，殊無足道已。

澳門初入眼簾，水平線上，玲瓏一抹，既近，東望洋山葱綠可愛，燈塔矗立其巔，再近，南灣如月，葡京大旅店作錐圓形，建築宏麗，榕蔭夾道，最後，船已泊岸，但覺環境幽美，氣氛恬靜，駕車漫遊，固毋需急急。

循商業中心之新馬路轉入二龍喉花園訪問國父孫中山先生紀念館，館中陳列豐富，皆最難得之遺物，照片及其他紀念品，革命早期國父自稱之四大寇攝影，家伯父楊鶴齡同坐右側，音容宛在，回憶該樓房原係一九三〇年孫科部長專爲虜慕貞老太夫人安居改建—設計者華僑黃森光營造者敎友何光來而予時爲粵漢廣三廣九三路總稽核則就近鑑工焉。

廟，原名普林禪院建於明天啓七年（一六二七）莊嚴壯麗，幽花修竹，稍北，有蓮峰古廟，允爲四百年前古蹟，庭間老樹槎枒，石欄石桌，古色古香，上刻文字，知乃前清欽差大臣及美國公使洽談英法聯軍停戰之處。

荷蘭園間不旋踵，稍用午膳，憑吊陳子褒老師設帳舊址，見留香園尚在，順購鮮花，往西洋坟（聖米古，亞干祖坟場）展拜先墓至於翠亭祖塋遙拜而已，因爲詩曰：珠水滔滔去不回，船稱水翼奪流來，馬交石續青梅約，白鴿巢添野鶴猜，舍下願孫存孝思，墓前知祖念親哀，翠溪烟樹鄉心邇，世事茫茫豈可推。

向西上坡不遠，即見白鴿巢公園，園外設有博物館，蒐集古物，自葡族入駐以來，應有盡有，對于東西接觸，有關宗敎政治文化美術的概念，甚有裨益，繼拾級而登，林壑幽美，花香鳥語綠蔭鋪地葡詩人賈梅士一五二六東來一五八〇浙世，曾隱居石洞完成葡國魂鉅作，附近又有基督新敎東來傳道第一人馬禮遜之墓係一八〇七來華一八三四病浙於此。

時夕陽在山，遂步落西灣，一望波光帆影，別饒景緻，此間原爲磯石散佈，依山建媽閣廟傳係明萬歷時物，祀奉天后，香火鼎盛，而巖石天生，亭林巧綴，尤足引人入勝，查媽閣亦即馬交，當耶敎東來，經上川島上媽交，然則，此爲下馬交乎？

當日下午七時復乘小翼船返港，紀遊如上。

美洲華文印刷界的革命!!!
電動照相排字（電動中、日、英文打字）
字體最多・字體最靚・字體最清晰
靚
承接餐牌・廣告設計・書刊表册・大字標題・招貼海報・
同學錄・紀念册・信紙信封・以及中、日、英文大小文件
成品輕便　外埠可用郵寄
☎956—1240　中國文化貿易公司　大埠跑馬街一〇四〇號

熊貓圖

本報最新運到「熊貓圖」，印刷精美，送禮大方。每張只售一元五角。（郵費二角半，稅八分，共一元八角三分）。

香港小草出版社出版新書

「小草叢書」

人人說好

＊唯情論者的獨語（司馬長風著）—一元三角半。

＊靈台書簡（劉紹銘著）—一元七角。

＊舞劍談（項莊著）—一元七角。

＊人間閒話（董千里著）—一元七角。

＊港都夜雨（蔣芸著）—一元七角。

＊啼笑人間（鍾梅音著）—一元七角。

＊台灣本地作家短篇小說選（劉紹銘編）—一元三角半。

＊陳映眞選集（劉紹銘編）—二元六角半。

（郵雜費每册二角半，購四册以上只收郵雜費七角半。）

（注意：如購八本十三元八角半，免收郵

徐志摩全集（精）二元半

朱自清全集（精）二元半

唐詩三百首欣賞（精）二元

名詩名詞欣賞（精）二元

郁達夫全集（精）二元半

拉丁美洲列國誌（上下兩册）三元

中國歷史提綱（馮明之）一元七角半

雲南民間故事（上下兩册）二元半

唐寅（唐伯虎）詩畫集英譯四元半

成語選譯（中英對照）一元半

成語選譯續編（精裝）三元

八仙掌故圖文說（英譯）五元

孟子（英譯）五角

中國詩詞（英譯）九角半

賴濟熙文稿影印本（中英對照）五元七五

戰國策

（平裝）一元半

唐宋名家詞選：一元四角半。

江南行（鄭家鎭畫集）三元半。

齊白石

詩文篆刻集港版：四元

書籍在四本以下收郵雜費每本二角半，凡購書籍五本以上只收郵雜總費一元。

東西報 East/West Book Service 758 Commercial Street

托兒中心

（接自中文版首頁）

，法蘭林街和百老匯之間，而且已經獲得由房屋市區擴展計劃撥款，可惜屋崙重建局欲把該地區用於商業服務，及住所，健康等需要。至於屋崙華埠鄰近發展工程計劃的統籌員畢．彭保又說現與家長會談，尚非其時。

家長對伍潤洸市參議，黃兆彬設計局議員未出席此次會議表示不滿，祖．谷特參議員建議各家長搜集足夠資料，證明那兒童中心的急切需要，他將極力帮忙這計劃，約翰薛佗市參議員也促各家長早向重建機構申請，事因重建局操決定權｜「第一部位」用途和三個承商某個中標都在內了，會談間，有人提起，爲什麼不請求工程計劃區域委員小組（PAC）支持呢？他們是社區公民作爲重建局顧問的呢。

事後，家長們就紛紛打電話給重建局要求，該局答謂將商諸屋崙公立學校有無租借立約可能性，據余主任搖首說：他們還未有批商，又那裡有借地的必要？

＊　＊　＊

東西報記者日昨訪伍潤洸市參議及副市長，他說此次會議未接通知。他說這對他來說是雙重侮辱，因爲(一)他是個華裔市參議；(二)這托兒中心在他轄下區域中。而且就算未能參加也並不表示他不關懷這中心。伍參議說他生在屋崙華埠，既在該區長大，也在該區工作。若不愛護華埠，可能早已離開這區域了，他又說托兒工作與老人及保健工作一樣重要，在重建計劃中應予重視。

＊　＊　＊

黃兆彬對本報記者發表談話，說該日會議未接請柬，故沒有參加。他在屋崙服務已有廿六年，爲第一名華裔被委任爲重建計劃委會委員及灣區社會設計局局員。前曾盡力設法使托兒中心在華埠設立，後中心遷出華埠，實極表遺憾。現在他是屋崙華埠重建計劃主席，在他們的計劃中，新建樓宇有足夠地方安置所有必需之社會服務機構。黃君說在服務華埠期間，他盡力不使華埠遷離市中心，及抗拒中華會館操縱華埠云。

論機遇

「世有伯樂，然後有千里馬。」可知人生窮達，是要看其機遇如何的。雖然英雄可以創造時勢，但如果沒有創造英雄的客觀環境，英雄是難以出頭的，即使其人具有英雄的本質，要是形勢惡劣，也如曇花一現，殞星驟閃而已，充其量稱這種人爲「烈士」，否則也只歸于「無名英雄」之列。在歷史上這種例子太多了，而「成則爲王，敗則爲寇」一語，更道出機遇的重要。

呂尚到了八十歲才遇文王，他本是閑雲野鶴之身，在渭水之濱垂釣，生命已到了遲暮之年，再遇不到文王，歷史上便難見呂尚之名了。同樣的，諸葛亮隱居臥龍崗，如果碰不到劉備求賢若渴，他縱有才華，也不會爲社會發揮的。一位研究歷史的專家曾非常感慨地嘆息過，如果歷史上沒有「遺才」，這個世界會進步一倍，所謂「遺才」也者，不過難獲機遇而已。

在一個合理的社會裏，「遺才」較少，美國人重視「人事機構」，發展才幹的幅度較廣，所以也較易出頭，但對於機遇仍很重要，「一夜成名」的故事，在美國是屢見不鮮的。

水滸傳寫楊志賣刀，要賣給識貨的，但結果賣不出去，還是把英雄迫上梁山，悲夫！

短聞

＊羅省線機票增價

三家航空公司已獲省公用委員會批准，加省若干航線得加機票價平均百分之四點九。包括聯合、西方及加省航空公司，獲准自十月五日起，三藩市羅省線加費九毛二仙。

三公司加費，將與西南太平洋公司加價並驅，該公司經於九月五日起增加，三藩市羅省線機票大致爲十七元八毛七，包括稅及三毛七仙行李安全費在內。

其他與西南太平洋公司之同一航線將加費八毛二至九毛三，西南太平洋公司在本省各線中之營業，佔百分之五十以上，且收費最低，其他公司之同一航線得按照太平洋公司增加收費。

＊余河美京公幹

三藩市大學教育區董事會主席余河與市立大學校長拔達馬博士，以市立大學目前有學生二萬一千名，成年教育部又有七萬數千人，學務至爲繁重，爲促進學務之發展起見，本月初到美京與加省各議員商洽，以期聯邦政府明瞭該教育區之情況，而利於推進學務云。

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco
Phone: YU 2-6085

十月十六日起獻映
大鑼大鼓古裝歌唱巨片
雷電出孤兒
羅劍郎 林家声 羅艷卿 鳳凰女 主演
粵語皇牌時裝歌唱
宿怨金嬌
任劍輝 羅艷卿 鄧碧雲 司馬綠郎 主演

創立於1957年
人人公司
Y. Y. COMPANY
551-18th Avenue
San Francisco, Calif
94121 U. S. A.
Phone: 221-1106

▲視聽常用美國話講座
Let's Speak American English & Mandarin
6 of 10" records $17.00
Plus postage 30¢ & tax
十寸、六張、十七元
郵費：美國三毫國外一元

▲英語粵語會話一月通
How to Speak English and Cantonese in 30 days
3 of 10" records $9.00
Plus postage 30¢ & tax
十寸、三張、九元
郵費：美國三毫國外一元

現實

有一個日本人對我說，亞洲是大多數古文明發源地，目前所以落在西方國家之後，主要由於亞洲各國人民不面對現實。他說這話時，頗以日本人爲唯一例外而有得色，但細想起來，他的話却不無道理。

一個在過去有過光榮歷史的民族，一旦遭遇逆境時極容易就過去去尋求安慰與逃避，談過一陣「當年勇」之後，便一切氣都消了。尤其中國人相信陰陽命理以及五百年風水輪流轉的說法，認爲眼前的困厄不要緊，總有一天否極泰來。殊不知「否極泰來」即使是天理，人的努力也可以使「否」未至其極即有轉機，而且使「泰」之來也加速，決不能坐以等待。「五百年風水輪流轉」即使是事實，俟河之清，人壽幾何？中國的國運自從一八四二年的鴉片戰爭至今，已經衰微了一百多年猶無轉機，日本經過一場侵畧戰爭帶來的浩刦之後僅二十五年，不僅完全復興，而且比界僅次於美國的經濟大國；其差別即存在於是否面對現實的心理態度以及以這種心理爲基礎的行爲作風。

中國人不面對現實，至少可從一兩項眼前的事例中得到證明。第一、中國人在交際應酬中很少談正經事，請客必須湊成整桌，時常邀些不相干的陪客，客人到齊即開席，由於背景、志趣之不同，大家坐在一起感覺拘束，就不便談正經事，只是灌酒，於酒醉菜飽之餘一轟而散。在家中招待客人，飯前飯後，如有餘興，也多半是手談，很少交換意見。西洋人或日本人，在就席之前，照例有半小時至一小時的飲酒時間，大家一杯在手，可以隨意移動找對手交談。飯後也往往再談一段時間才散。其他如邀約一、二友人或關係者共進午餐也是商談問題，交換意見的良好機會，這些方法值得我們採用。

第二、中國人寫文章喜談舊事，頗少談目前的現實問題，談未來的前瞻性寫作更少。報章、雜誌上談掌故、遺聞軼事的文章很多，但大致均談到北洋政府時代爲止，不談最近三、四十年的事，因爲有關的人物大半還活着，寫了難免得罪人，引起筆墨官司。這一來，是非曲直在這一代中便無法辨明，必須留待未來的史家去揣摩了。

是非成敗轉頭空」和「古今多少事，都付笑談中」兩句話，是中國人避談現實問題的最好寫照。

（方寸）

貪污妙法

中國對日本抗戰的時候，中國某報人在香港辦報。他要把印報機裝在香港的中環鬧區，這是不易辦到的事。

他的朋友建議他邀請香港政府中的一個外國人飲茶。他和那位外國官員的對話如下：

「你平常愛喝甚麼酒？」

「白蘭地。」

「你能喝幾杯？」

「三杯。」

他在付茶賬後，遞給那位外國人一包香烟，那裏面有港幣三百元。

印報機馬上就裝好了。

（註：如說威士忌，那是代表千元）

妙喻

法國皇帝拿破崙三世有一天和他的歐吉麗皇后談天。

因爲她說話時有點心不在焉，她的丈夫就以一種開玩笑的態度對她說：「夫人，妳可知道妳與一面鏡子的差別在那兒嗎？」「我不知道。」她回答道。

「好，親愛的，那差別是……鏡子只反射而不說話，而妳只講話而不思考。」

「啊，你呢？」歐吉麗立刻反問道：「你可知道你和一面鏡子的區別嗎？」這回輪到拿破崙三世說「不」了。

「我的先生，那區別是鏡子是平滑

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

MAIN OFFICE
233 Sansome Street
San Francisco, Calif. 94104
Telephone: 781-6565

CHINATOWN BRANCH
1226 Stockton Street
San Francisco, Calif. 94133
Telephone: 956-6565

Save, Earn and be Happy

積蓄

生利

享樂

建東銀行總經理　潘民強
華埠分行經理　余河

國民儲蓄借款會

華埠分行
CHINATOWN BRANCH

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1885
1200 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133　Phone 392-0822

發財之道不容展緩
第四季存款開始矣

業務：歡迎儲蓄義務代客估價樓業
保險：每個儲蓄戶口保險至弍萬元
優待：拾日以前存款由壹日起計息
利率：活期儲蓄最新利率五厘二五
儲券：壹千元以上九十日五厘七五
最好：壹千元以上壹年期者六厘半
極好：壹千元以上四年期給息七厘
服務：新型設備代收本市水電煤費
更好：五千元以上兩年半六厘七五
出納：操粵滬國語及四邑等處方言

副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啓

L. Hem Lock, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289　三藩市總行：孖結街七〇〇號

台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海人報
台中校友會啓

不要忘記

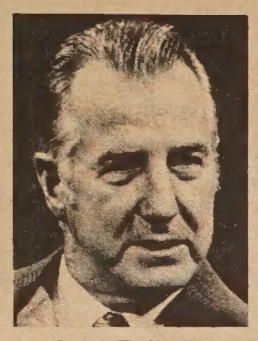
先輩們的慘痛經歷

我們是善忘的一輩。今天一般在美華人能安居樂業，不愁受外族人士的排擠欺詐，却常忘記了昔日先輩來美開荒築路、尋金開墾的痛苦。早期華人來美，不但要與風霜水火的自然環境鬪爭，還要飽受白人的敵意歧視，僱主的凌辱剝削。多少人充滿希望而來，結果失望而去。多少人受折磨受迫逼而死於此邦，更有多少人逃不過風浪之險而葬身魚腹的。今天我們看見年青的一群，在較爲民主自由的氣氛中長成，多已忘記了先祖們的慘痛經歷，不知道「天使島」上曾有專爲華人而設的拘留所，不知道聯邦法例中曾有「排華」的律例，不知道移民官員對華人的苛刻，不知道先輩們「賣身」之痛。有的還不知道他們現在所用的姓氏根本不是自己的本姓，其實這也不是華人在移民苛例下被迫「冒籍」而形成的嗎！

正因如此，美國華人要愼重收集處理歷史文物，讓我們能世世代代地牢記先輩們用血淚汗汁寫成的史實。屋崙博物館的「三代華人在美國」特展是一個良好的開端。我們一方面要鼓勵親友們去參觀，也一方面要提議各地博物館舉辦同性質的展覽。

（劉池光）

「副總統」如此下場


Spiro T. Agnew

十月十日副總統埃格紐突然向國務卿基辛格及尼克遜總統遞送辭職書。跟着回瑪麗蘭州法庭承認一九六七年瞞稅，對檢察團之控訴不作申辨。立即由法官判決罰款現金一萬元，另緩刑三年，期內不必監臣表示埃格紐其實還犯多項受賄指控，直至去年年底仍收工程建造商之私款。但司法部爲了不欲張揚這件醜聞，曾多次與埃格紐之律師商討，尋求盡快結束此案兩全之法，結果提出若埃格紐肯自動辭職及對一項瞞稅指控不予申辨，司法人員對其他控訴將一筆取銷。

＊　＊　＊

埃格紐原爲瑪麗蘭州州長，一九六八年由尼克遜提名進而入選爲副總統。在這五年多的時間內，埃格紐以批評別人出名，猶以責罵報刊電台爲甚。許多人以爲他是代總統發言，也有人認爲他四方樹敵，難得善終。自「水門」案件發生後，美國民情要求淸理政府壓力日甚，高官如前司法部長，白宮助理等均要去職。當瑪麗蘭州傳出副總統曾受賄及瞞稅等情後，司法部自然不能處之不理。結果經過一番調查屬實，司法部新任部長李察臣（尼克遜親信）也不得不親自出馬處理此案，以昭大公。

＊　＊　＊

埃格紐的事件和「水門」醜聞，表示美國高層政治圈子問題重重。若堂堂一個副總統也會受賄，那麼有特殊企圖的財團大可收買國會。軍火商可推動戰事，汽油商可大築油管，汽車商可緩製安全設備，糧食商更可囤積居奇。這樣那裏還成一個國家呢？

但是在另一方面看來，埃格紐的去職也未嘗不是一件好事。這表現出美國還是一個法治的國家，這也表現出民意的力量。摧殘民意，口出大言的往往只有這樣的下場。（蕭）

短聞

＊新僑旅遊

新僑服務中心定十一月三、四兩天前往綱遊覽，現已開始售票，欲參加者請電四二一—〇九四三。

聞上次遊二埠及樂克鎭、大坑果園等地甚爲成功云。

＊傅聰在英結婚

中國鋼琴家傅聰與韓國駐摩洛哥大使的女兒玄喜中小姐在倫敦婚烟註册署結婚。

卅九歲的傅聰於去年前往美國的音樂旅行途中，結識了現年廿七歲的新娘。

傅聰在一九五八年十二月由華沙飛抵倫敦，稍後他獲得英國國籍。他於一九六〇年與有名的小提琴家墨紐希姆的女兒結婚，但他們

＊華人管絃樂團聘黃燮堯指揮

華人管絃樂團宣佈聘黃燮堯爲指揮。黃君畢業三藩市州立大學，並於西密矢根大學攻讀音樂指揮與作曲，得音樂碩士學位。

黃君將與第一提琴手程飛鵬，大提琴手羅天樂，成爲樂團中之音樂導師。程君乃三藩市州立大學碩士，前屋崙交響樂團小提琴手，曾在台灣任教三年。羅君乃聲樂碩士，現任教三藩市市立大學音樂系。

欲加入華人管絃樂團者，歡迎與劉榮或彭公拯君聯絡，電話四三四—一六四四。

西遊記（精）一二元
紅樓夢（精裝）二二元
水滸（精）二元
郵費每本二角半　東西報
EAST WEST BOOK SERVICE
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

歡迎介紹「東西報」給您的親友
請把他們的姓名地址（連郵區號碼）寄來，我們將免費寄贈一份
EAST/WEST
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
Mr.
Mrs.
Miss　PLEASE PRINT
Address
City　State & Zip

煥文行
F. S. LOUIE & CO.
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824　531-6101

專營厚身餐館碗碟
不銹鋼長碟圓碟
現貨齊備　全美批發

金山客批世情

隱與現

李小龍死時仍戴有最新之隱形眼鏡。

金山客曰： 到李小龍人身變骷髏時，則其肉體隱形，而隱形眼鏡反而現形矣。

運動

香港本年內舉行一連串之運動，如城市清潔運動，反暴力運動，交通安全運動，反貪污運動等。

金山客曰： 驟然觀之，港人如此熱中於「運動」，毋乃欲「強身壯骨」耶？

貪官言福利

在港反貪污聲中潛逃返英國隱居之警司葛柏，最近寄千五元回港作爲警察福利金。

金山客曰： 貪官言福利，亦「放下屠刀，立地成佛」之意耶？

睇餸食飯

香港蔬菜價格上漲，有等菜販已由論斤計算改爲論兩計算。

金山客曰： 港民爲適應環境，伙食亦當改斤爲兩，所謂「睇餸食飯」也。

夢境

必珠卜一肉店舉行大減年標準，牛肉每磅六十九仙。

金山客曰： 顧客置身其間，亦類夢境焉。

得咳笑□□□ 現場錄音

前後電視

甲：鬼死咁憎而家的電視機後面冇公仔睇嘅！

乙：車，坐响前面睇已經夠晒啦，有邊個要坐响後面睇嘅啲？

甲：如果後面睇得到嘅咁就好多人都去睇啦。

乙：點解啲？

甲：因爲時時有的香艷鏡頭，靚女一下就轉身入去，如果後面睇得到咁唔係追之去睇囉。

短聞

※印鈔票成本增

根據美國財政管理局局長威爾遜報告稱：由於印刷人工及紙張材料之增高，使印刷鈔票成本亦增。一九七一年平均印一張一元鈔票，在則需要一個仙。

雖然印刷工具之進，但薪資加增在所難免，而印鈔票之特製紙張，至廿四仙一磅。平均印一千元一元鈔票成本亦將爲三千萬元。印鈔票三十億元，成本元五角。本年財政部擬

乘七四七
飛機返港
來回機票
特別平宜

▲歡迎東西報讀者乘搭，請先與本會負責人潘夫人或許先生約好時間安排旅程，電話七八一—三一九四。外埠請來函問詢。

華都影業公司發行
由十月十八日至廿四日
一連七天映
「笑傲江湖 盲女劍」
神劍鬥神鞭！
俠女戰魔女！
最美麗的劍俠！
最動人的故事！
同場放映女盲俠片
「盲女勾魂劍」
張清清 江南主演
下期放映片王之王
「十段高手」

華都戲院
825 Kearny St. Tel: 421-4824

信託儲蓄貸欵會
孟夫子曰：世俗所謂不孝者五。
隨其四支，不類父母之養。一不孝也。
博奕好飲酒。二不孝也。
好貨財。私妻子。三不孝也。
從耳目之欲。以爲父母戮。四不孝也。
好勇鬬狠。以危父母。五不孝也。
但還有。如無存款在信託。不能常買糖菓以娛父母。亦不孝也。
十日前存款。一日起計息。最高保險額二十八萬元
贈用保管箱。旅行仄免費。簽地保官證。又免費泊車
營業時間 由上午九時至下午四時
星期五上午九時至六時……九八式式零三四
副總經理 兼分行經理 胡國良 謹啓
▲電話：
華埠分行
FIDELITY SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
CHINATOWN BRANCH
845 GRANT AVENUE
Telephone: 982-2034
Hours: 9-4 Mon.–Thur., 9-6 Fri.
K. L. Woo, Vice President & Manager

SHAW SCOPE
大明星戲院
GREAT STAR THEATRE
636 JACKSON ST. SAN FRANCISCO
PHONE: 982-6644
十八日放映
豪客 THE CHAMPION
施思 金漢 領銜主演
葛香亭 金塗 常楓 劉羣 韓甦 主演
易龍 原飛 領銜主演
同場放映
春火
王羽 邢慧 領銜主演
陳信一 齊復强 鄭富强 主演
廿六日隆重獻映
盜皇陵 THE EMPEROR'S TOMB
左艷 王戎 張冰玉 葛小寶 薛漢 主演
原森 導演
丁善璽
同場加映
鑽石艷盜
何莉莉 凌雲 領銜主演

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 41 • OCTOBER 17, 1973 • 15 CENTS

十月十七日•第七卷第四一期•

美政府向犯罪宣戰

年內收到相當成果

根據聯邦司法部長李察遜之宣佈，一九七二年美國全年之罪案，平均較一九七一年減少百分之二，這是十七年來的首次，也是美國政府「向犯罪宣戰」擬訂各項計劃所收的成果。

近年來，美國社會治安不寧，已是人所共知的事實，所以尼克遜總統便提出「向犯罪宣戰」的口號，年內確曾收到相當效果。本年八月六日，尼克遜總統簽署撥款三十二億元，協助各省市及地方政府在未來三年內作爲執法之用。又八月九日由聯邦撥款一百七十五萬元組成之廿二人委員會，經兩年來之研究，已呈交總統一項防止罪案之大計劃，內文長達三百一十八頁，如獲接納施行，則將於未來十年內，改進司法程序及防止罪行發生。

尼克遜總統所簽署之撥款，專爲地方政府執法費用，其中主要款項，乃擴充「執法行政機構」之工作，該機構接受聯邦撥款，對於去年減低罪案已表現良好成績。自一九六八年以來，該機構並將二十五億元分別撥交各省市地方警局加強治安工作。

現在且將一九七二年之罪案，作一概況報導。

是年全年罪案共五百八十九萬一千九百宗，一九七一年爲五百九十九萬五千二百宗。

搶刦案共三十七萬四千五百六十宗，平均每宗損失二百四十三元，全部損失爲九千一百萬元。

偷盜案共二百三十四萬五千宗，平均每宗損失三百零八元，總損失爲七億二千二百萬元。

小竊案共四百一十萬零一千九百宗，全部損失達四億七千五百萬元。

偷車案共八十八萬一千宗，每宗約損失九百三十六元，總損失額爲八億二千五百萬元，但約有部份車輛尋獲，可減少損失一億六千三百萬元。

其被認爲是重罪的，謀殺案共一萬八千五百二十宗，強姦案共四萬六千四百三十宗，毆打案共三十八萬八千六百五十宗。

一九七二年，因大小罪案被拘捕的共八百七十萬人，男女性別比率爲六比一，年齡在廿歲以下的竟佔百分之四十三。

對於警方之破案率，謀殺案有八成二，毆打案六成六，強姦案五成七，打刦案三成，小竊案二成，偷盜案一成九，偷車案一成七。

在「向犯罪宣戰」獲致成績後，對未來十年內如何減低犯罪率，已在上述之「防止罪案計劃」中有所論列，其最惹人注目之建議，乃禁止民間私藏手槍，亦不能公開出售手槍，由於目前民間藏槍達三千萬枝之多，每年增加約一百八十萬枝，這是治安上一大危機，如這獻議獲當局採納，則按步施行，至一九八三年一月將會取銷所有民間之藏槍。

OAKLAND PARENTS WANT CHILDREN CENTER

屋崙家長要求設立托兒中心

週四晚上，五十餘位家長晉商屋崙祖・谷特和約翰、薛佗兩位市參議員，欲在屋崙華埠開設托兒中心，目前這林肯兒童中心係座落第拾街東的三一四號，離去華埠差不多有八個街位，可容二至三歲兒童六十名。但余會秀主任說還有一百名候補，未得其門而入。

這個聯邦加省合資中心有三位註冊教師和四位計時工作人員，因華裔關係，全日授課都用中英語言，和兩種文化課程作教育的骨幹。余主任認爲家長們感到交通困難，爲的他們日間返工，夜間又須上學學習英語。

經過三年物色，大多數家長認爲最理想的位置，應在屋崙華埠重建工程計劃內的「第一部位」，界於九街十街

(下轉第十二頁)

中華文化中心

本週正式開幕

中華文化中心在十月十八日正式開幕，在這兩週末都舉辦多姿多采的村墟慶會。

文化中心籌備以來，受左右兩方明暗攻擊誹謗，已是衆所週知的事實。今天文化中心雖能安渡多次風雨，正式開幕，但仍有一些團體認爲中心的是非太多，不願參與這盛會。這些團體他日是否與中心合作，實在是他們內部的事，我們不欲置評。文化中心如何改善與華埠團體的「公共關係」，也是中心自己的事，與東西報無關。我們在這裡不外希望指出文化中心的境遇，並不表示中心內有毛病，而是華埠社區的複雜。換句話說：充滿是非的不是文化中心，而是我們的華埠。任何社團機構欲在華埠爭取全體華人的支持，相信都會受到來自各方的阻力。多少年來，華埠不單是一盤散沙，還是一盤充滿破壞力的炸藥。

我們說出這些話，實是希望有心腸有志氣出來服務的一群不要灰心失望。文化中心的成功，意味着華埠部份人士的醒覺。我們謹祝慶會成功，文化中心能長久全面地爲華埠社區服務。

Second Class Postage Paid at San Francisco, California
EAST/WEST
758 Commercial Street
San Francisco, Calif. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER